معاييرالمركز السعودي لاعتمادات المنشأت الصحية

CBAHI Standards

المهندس / عبدالله عيسى المؤمن

Eng. Abdullah E. Al Moumen



المركز السعودي لاعتماد المنشآت الصحية
Saudi Central Board for Accreditation
of Healthcare Institutions



NATIONAL HOSPITAL STANDARDS

THIRD EDITION 2015

CBAHI

Effective
1 January 2016

STANDARDS

المعايير

FMS.1

Hospital Leaders establish and support a facility management and safety program.

إدارة المستشفى تدعم وتؤسس برنـامج إدارة المرافق والسلامة

FMS.1.1 The facility management and safety program includes the following written and approved plans:

برنـامج إدارة المرافق والسلامة يتضمن الخطط المكتوبة والموثقة التالية :

FMS.1.1.1 Safety of the Building. سلامة المباني
FMS.1.1.2 Security. الآمن
FMS.1.1.3 Hazardous materials and waste disposal. المواد الخطرة والتخلص من النفايات
FMS.1.1.4 External emergency. الطوارئ الخارجية
FMS.1.1.5 Internal emergency. الطوارئ الداخلية
FMS.1.1.6 Fire Safety. السلامة من الحريق
FMS.1.1.7 Medical equipment. المعدات الطبية
FMS.1.1.8 Utility System..انظمة خدمات المرافق

FMS.1.2 Hospital leaders support the facility management and safety program to acquire the necessary equipment.

ادارة المستشفى تدعم برنامج إدارة المرافق والسلامة للحصول على المعدات اللازمة.

FMS.1.3 The program includes regular inspection, testing, and maintenance of all the operating components of the program.

البرنامج يشمل التفتيش المنتظم والاختبار، والصيانة لجميع المكونات التشغيلية للبرنامج.

FMS.1.4 The program has a budget for the necessary upgrading or replacement as identified by monitoring data or to meet applicable laws and regulations.

يوجد في البرنـامج ميزانيـة للتطويرأو الاستبدال اللازم على النحو الذي تحدده بيانات الرصد أو لتحقيق متطلبات القوانين واللوائـح .

FMS.1.5 There is an orientation program conducted for new hires on the facility management and safety plans

هناك تدريب على خطة إدارة سلامة المرافق تجري للموظفين الجدد.

FMS.1

إدارة المستشفى تدعم وتؤسس برنامج إدارة المرافق والسلامة



FMS.1

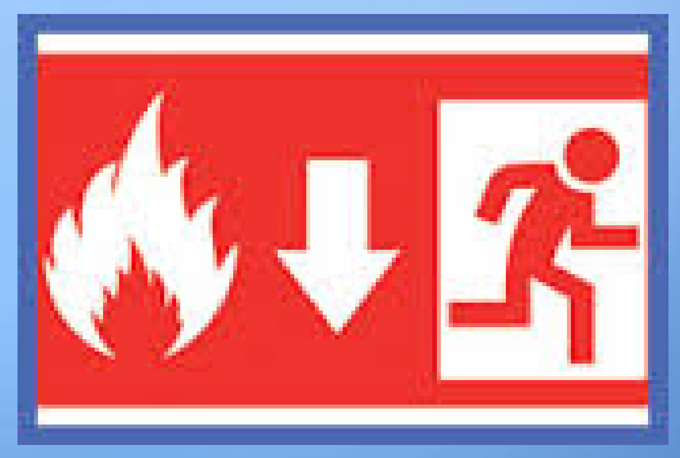
Hospital Leaders establish and support a facility management and safety program.



السلامة
Safety







FMS.2

There is a qualified individual(s) responsible for directing and coordinating the facility management and safety program.

هناك فرد (أفراد) مؤهلون مسؤولون عن ادارة وتنسيق برنامج إدارة المرافق والسلامة.

FMS.2.1 The hospital has a facility management and safety program director who directs and coordinates all aspects of the facility management and safety program.

لدى المستشفى مدير برنامج إدارة المرافق والسلامة الذي يوجه وينسق جميع جوانب برنامج إدارة المرافق والسلامة.

FMS.2.2 The program director is qualified by education (e.g., bachelor’s degree in engineering science), training, and experience in healthcare facility management and safety.

مدير البرنامج مؤهل تعليميا (على سبيل المثال، درجة البكالوريوس في العلوم الهندسية)، وتدريبيا، والخبرة في إدارة المرافق الصحية والسلامة.

FMS.2.3 The program director is assisted by qualified staff (e.g., safety officer) as required, according to the size and complexity of the hospital services.

يساعد مدير البرنامج موظفون مؤهلون (على سبيل المثال، موظف سلامة) حسب الحاجة، وفقا لحجم وتعقيدات خدمات المستشفى.

FMS.2.4 The program director provides ongoing consultation to all departments.

يقدم مدير البرنامج استشارات مستمرة لجميع الإدارات.

FMS.2.5 Each department has an assigned "liaison safety officer" to liaise all safety issues within the department.

كل إدارة لديها "ضابط اتصال سلامة " يقوم بتنسيق جميع امورالسلامة داخل الإدارة.

FMS.2



مؤهل تعليميا
qualified by education
ضابط اتصال سلامة لكل قسم
liaison safety officer for departments
يساعده موظفون مؤهلون
assisted by qualified staff
يقدم استشارات
ongoing consultation

FMS.3

There is a multidisciplinary safety committee that provides oversight of the facility management and safety program.

وتوجد لجنة سلامة متعددة التخصصات توفر الإشراف على برنامج إدارة المرافق والسلامة.

FMS.3.1 The committee's membership consists of representatives from relevant departments such as safety, security, housekeeping, infection control, risk management, biomedical engineering, laboratory, medical staff (E.R), nursing, radiation safety, maintenance, and quality management.

يتكون اعضاء اللجنة من ممثلين من الإدارات ذات الصلة مثل السلامة والأمن والنظافة ومكافحة العدوى وإدارة المخاطر والهندسة الطبية والمختبر والعاملين الطبيين (الطوارئ) والتمريض والسلامة الإشعاعية والصيانة العامة وإدارة الجودة.

FMS.3.2 The safety committee provides oversight of the facility management and safety program.

تقوم لجنة السلامة بالإشراف على برنامج إدارة المرافق والسلامة.

FMS.3.3 Safety committee meets at least ten times per year on a monthly schedule. Minutes are documented to be approved by the hospital leadership.

تجتمع لجنة السلامة عشر مرات على الأقل في السنة على أساس شهري ويتم توثيق الاجتماعات لينم اعتمادها من قبل قيادة المستشفى.

FMS.3.4 The safety committee, through a multidisciplinary team, conducts quarterly and as needed facility safety tours to identify risks and hazards related to the facility and physical plants as well as evaluation of staff knowledge.

تقوم لجنة السلامة، من خلال فريق متعدد التخصصات، بإجراء جولات سلامة المرافق الفصلية اوحسب الحاجة لتحديد المخاطر والأخطار المتعلقة بالمرفق ومناطق العمل، فضلا عن تقييم معرفة الموظفين

FMS.3.5 The committee uses the resulting information for corrective and preventive actions, planning, and budgeting of long-term upgrading and replacement

تستخدم اللجنة المعلومات الناتجة عن الجولات في الإجراءات التصحيحية والوقائية والتخطيط وفي عملية اعداد ميزانية التطويرعلى المدى الطويل والاستبدال

FMS.3



membership consists of representatives from relevant departments
oversight of the facility management and safety program.
meets at least ten times per year
conducts quarterly facility safety tours
preventive actions, planning, and budgeting
Safety
Committee


FMS.3
اعضاء اللجنة من ممثلين من الإدارات
الإشراف على البرنامج
تجتمع ١٠ مرات/ سنة
إجراء جولات سلامة المرافق
الإجراءات التصحيحية والوقائية والتخطيط وفي عملية اعداد ميزانية التطوير
Safety
Committee

FMS.4

The hospital is in compliance with applicable laws and regulations.

يلتزم المستشفى بالقوانين واللوائح المعمول بها.

FMS.4.1 The hospital has a valid Saudi Civil Defense license.

لدى المستشفى رخصة الدفاع المدني السعودي.

FMS.4.2 The hospital has a valid Saudi Civil Defense report and action plan as applicable.

لدى المستشفى تقرير دفاع المدني السعودي وخطة عمل سارية المفعول ومطبقة

FMS.4.3 Hospital leaders ensure compliance with applicable building and environmental protection standards, laws, and regulations (e.g., MOMRA's hospital building requirements, Saudi building code, discharges to drainage systems, safe disposal of waste).

تضمن ادارة المستشفى الالتزام بالمعايير والقوانين والأنظمة المعمول بها في مجال البناء والحماية البيئية (مثل متطلبات بناء المستشفيات MOMRA، ومعايرالبناء السعودية، وأنظمة تصريف مياه الصرف الصحي، والتخلص الآمن من النفايات).

FMS.5

The hospital ensures safety and security of staff and patients during construction, renovation, or demolition projects.

يضمن المستشفى سلامة وأمن الموظفين والمرضى أثناء أعمال البناء أو التجديد أو مشاريع الهدم.





FMS.5

- FMS.5.1 The hospital implements a policy for safety and security of patients, staff and visitors during construction, renovation, or demolition that includes:
- ينفذ المستشفى سياسة سلامة وأمن المرضى والموظفين والزوار أثناء أعمال البناء أو التطويرأو الهدم التي تشمل:







FMS.5

FMS.5.1 The hospital implements a policy for safety and security of patients, staff and visitors during construction, renovation, or demolition that includes:

ينفذ المستشفى سياسة سلامة وأمن المرضى والموظفين والزوار أثناء أعمال البناء أو التطويرأو الهدم التي تشمل:

FMS.5.1.1 Safety and security instructions.

تعليمات السلامة والأمن.

.



FMS.5

FMS.5.1.2 Education of contractors. تعليم المقاولين.

.



FMS.5

FMS.5.1.3 Proper isolation of construction and renovation sites

العزل المناسب لمواقع البناء والتجديد.





FMS.5

FMS.5.1.4 How to eliminate the risks of fire and spread of dust.

كيفية التخلص من مخاطر الحريق وانتشار الغبار.

FMS.5.1.5 Penalties incurred on contractors for violating the policy.

العقوبات المفروضة على المقاولين لانتهاكهم السياسة.

FMS.5.1.6 Safety rounds on construction/renovation sites by facility management and safety and infection control staff.

جولات السلامة على مواقع البناء والتطويرمن قبل موظفي إدارة المرافق والسلامة ومكافحة العدوى.

FMS.5

FMS.5.2 A work permit is signed by the construction team and posted in the construction, renovation, or demolition sites.

يتم توقيع تصريح العمل من قبل فريق البناء ونشره في مواقع البناء أو التجديد أو الهدم.



FMS.5



Safety and security instructions
Safety rounds on construction/renovation sites
Education of contractors
a policy for safety and security during construction,
Penalties incurred on contractors
isolation of construction and renovation sites
Elimination of e the risks of fire and spread of dust

FMS.5

سياسة سلامة وأمن المرضى والموظفين والزوار أثناء أعمال البناء أو التطويرأو الهدم

تعليمات السلامة والأمن

تعليم المقاولين

العزل المناسب لمواقع البناء والتجديد

التخلص من مخاطر الحريق وانتشار الغبار

العقوبات المفروضة على المقاولين

جولات السلامة على مواقع البناء والتطوير

FMS.6

Warning and directive signs are posted inside the hospital as appropriate.

يتم تركيب وتثبيت علامات التحذير والتوجيهات داخل المستشفى بشكل مناسب.







FMS.6

FMS.6.1 There are warning signs posted as appropriate in the hospital and include:

هناك علامات تحذير يتم تركيبها وتثبيتها حسب الحاجة في المستشفى وتشمل:









FMS.6

FMS.6.1.1 Signs for the radioactive materials including warning signs for pregnant women.

علامات للمواد المشعة بما في ذلك علامات التحذير للنساء الحوامل.







FMS.6

FMS.6.1.2 Signs for wet floors during cleaning.

علامات للأرضيات الرطبة أثناء التنظيف.



FMS.6

FMS.6.1.3 No smoking signs. علامات منع التدخين



FMS.6

FMS.6.1.4 Signs and warning lights for x-ray room(s).

إشارات وأضواء التحذير لغرفة (غرف) الأشعة السينية





FMS.6.1.5 Signs to restrict cellular phones in sensitive areas as appropriate, e.g. MRI or critical care units.

علامات لتقييد الهواتف الخلوية في المناطق الحساسة على سبيل المثال في غرف الرنين المغناطيسي وقسم الرعاية القلبية.



FMS.6.2 There are directive signs posted as appropriate in the hospital and include:

هناك علامات توجيهية يتم نشرها حسب الحاجة في المستشفى وتشمل:

FMS.6.2.1 Signs indicating the hospital name and main entrances/exits.

الإشارات التي تشير إلى اسم المستشفى والمداخل الرئيسية / المخارج.









FMS.6.2.2 Directional signs.

الإشارات الاتجاهية.

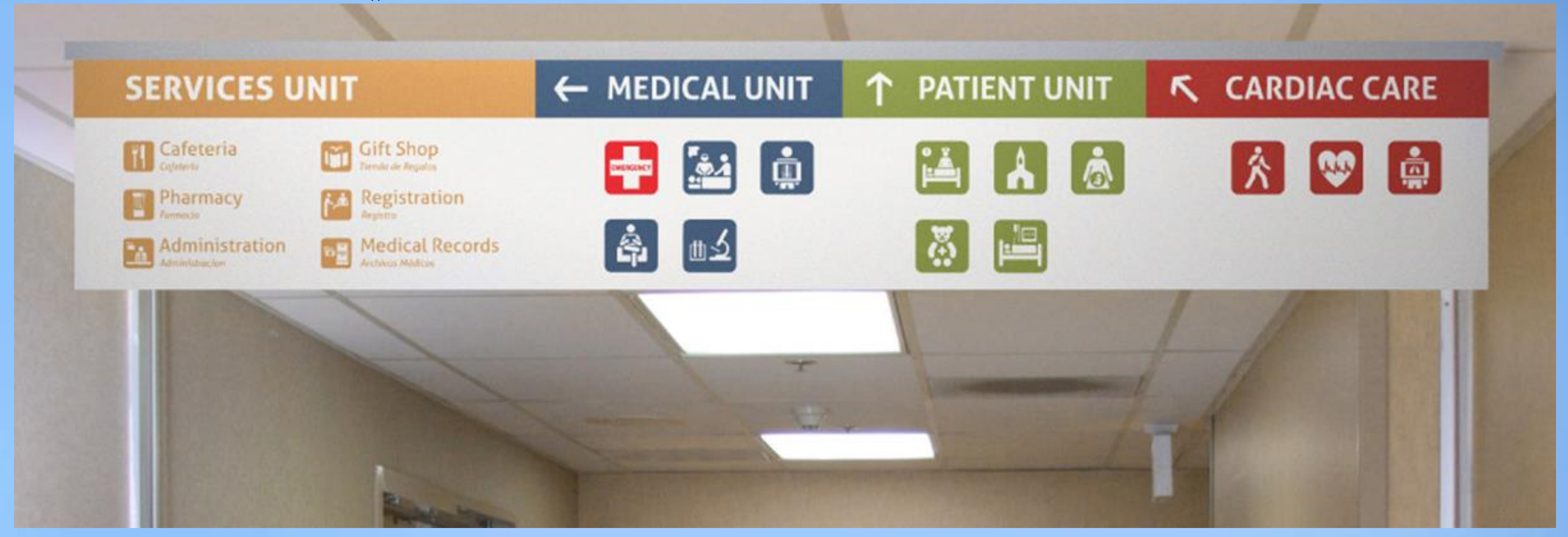






FMS.6.2.3 Signs to direct staff and patients to the different services in the hospital.

علامات لتوجيه الموظفين والمرضى إلى الخدمات المختلفة في المستشفى.



FMS.6.2.4 Fire exit signs. إشارات مخارج الحريق.





FMS.6.2.5 Signs to identify floor level at staircases and in front of elevators.

علامات لتحديد مستوى الأرض في السلالم وأمام المصاعد.



FMS.6.2.6 Signs to instruct staff, patients, and visitors in restricted areas.

إشارات لإرشاد الموظفين والمرضى والزوار في المناطق المحضورة.





FMS.6.2.7 MRI patient safety measures and steel restriction signs.

تدابير السلامة لمرضى الرنين المغناطيسي وعلامات منع المواد المعدنية



FMS.6.2.8 Signs for populations with special needs.

علامات ذوي الاحتياجات الخاصة.



FMS.7

The hospital is equipped for vulnerable individuals and others with special needs.

وقد تم تجهيز المستشفى للأفراد الضعفاء وغيرهم من ذوي الاحتياجات الخاصة.

FMS.7

FMS.7.1 The hospital is equipped with special parking spots.

المستشفى مجهز بوقوف السيارات الخاصة.

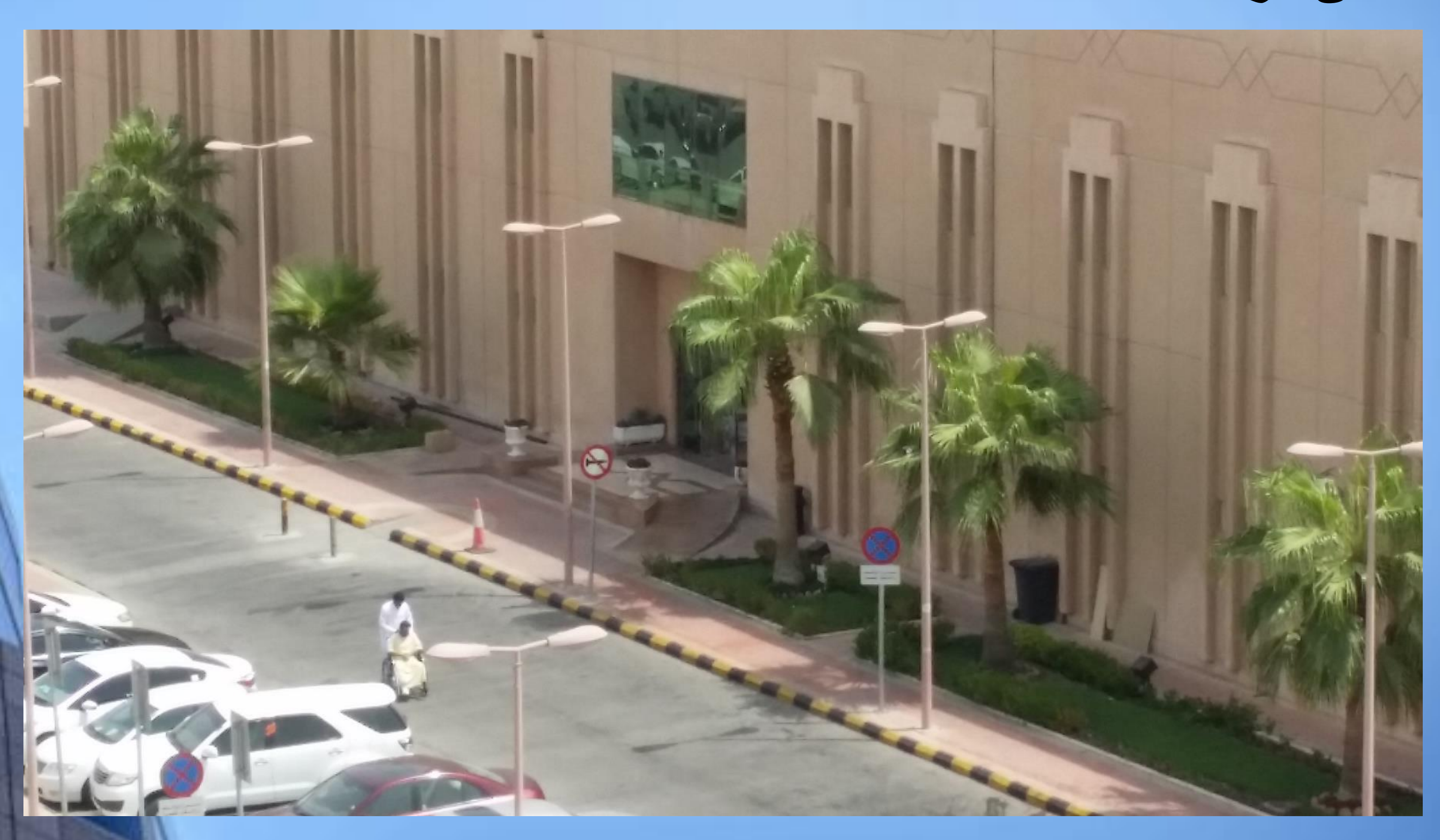




FMS.7

FMS.7.2 The hospital is equipped with wheel chairs and relevant ramps are in all elevated areas.

وقد تم تجهيز المستشفى بالكراسي المتحركة والمنحدرات ذات الصلة في جميع المناطق مرتفعة.



FMS.7.3 The hospital is equipped with handrails in the corridors and stairs.

المستشفى مجهز بمقابض يد في الممرات والسلالم.





FMS.7.4 The hospital is child safe in the public areas (tamper free outlets, no sharp ends).

المستشفى آمن للأطفال في المناطق العامة (منافذ الكهرباء خاصة لايمكن العبث بها، ولا توجد نهايات حادة).







FMS.8

Safety measures and equipment are applied where needed in the hospital to ensure safety of patients and staff.

يتم توفيرالمعدات وتطبيق تدابير السلامة في المستشفى عند الحاجة لضمان سلامة المرضى والموظفين.

FMS.8.1 The patients bathrooms and showers are provided with the following safety measures:

يتم توفير حمامات واماكن الاستحمام للمرضى مع تدابير السلامة التالية:



FMS.8

FMS.8.1.1 Non-slipping floors’ surfaces.

أسطح الأرضيات غيرقابلة للانزلاق



FMS.8.1.2 Bars to support patients.

وجود مقابض لمساعدة المرضى.



FMS.8.1.3 Bell or a system to call for help.

جرس أو نظام طلب المساعدة



- FMS.8.1.4 Lock system that allows opening from outside.
- نظام القفل الذي يسمح بالفتح من الخارج.



FMS.8.2 The kitchen has safety equipment that include:

المطبخ يحتوي على معدات السلامة التي تشمل:



FMS.8.2.1 Eye wash stations. محطات غسيل العيون



FMS.8.2.2 Fire blankets. بطانيات حريق



FMS.8.2.3 First aid kit. مجموعة الإسعافات الأولية



FMS.8.2.4 Fire Extinguishersطفايات الحريق



FMS.8.2.5 Emergency shut off valve for liquid propane gas.صمام إيقاف الطوارئ لغاز البروبان السائل



FMS.8.2.6 Emergency shower. دش الطوارئ



FMS.8.3 The laundry has safety equipment that include:

تحتوي المغسلة على معدات أمان تشمل:



FMS.8.3.1 Eye wash stations. محطات غسيل العيون



FMS.8.3.2 Fire blankets. بطانيات حريق



FMS.8.3.3 First aid kit. مجموعة الإسعافات الأولية



FMS.8.3.4 Fire Extinguishers. طفايات الحريق



FMS.8.3.5 Emergency shower. دش الطوارئ



FMS.8.4 The Laboratory has safety equipment that include:

لدى المختبر معدات أمان تشمل:



FMS.8.4.1 Eye wash stations. محطات غسيل العيون



FMS.8.4.2 Fire blankets. بطانيات حريق



FMS.8.4.3 First aid kit. مجموعة الإسعافات الأولية



FMS.8.4.4 Fire extinguishers. طفايات الحريق



FMS.8.4.5 Emergency shower. دش الطوارئ







FMS.8.4.6 Fire resistant safety cabinets for laboratory chemicals. خزانات أمان مقاومة للحريق للمواد الكيميائية المختبرية.



FMS.9 **ESR**



The hospital ensures that all its occupants are safe from radiation hazards.

يضمن المستشفى أن جميع شاغليها آمنون من مخاطر الإشعاع.

FMS.9.1 The hospital has a radiation safety policy and procedure and it is implemented.

لدى المستشفى سياسة وإجراءات السلامة الإشعاعية ويتم تنفيذه

FMS.9.2 All radio-active materials are clearly labeled and safely and securely stored.

جميع المواد الاشعاعية النشطة يتم وضع ملصقات واضحة عليها ويتم تخزينها بأمان

FMS.9.3 The hospital has the relevant valid license(s) from King Abdulaziz City for Science and Technology.

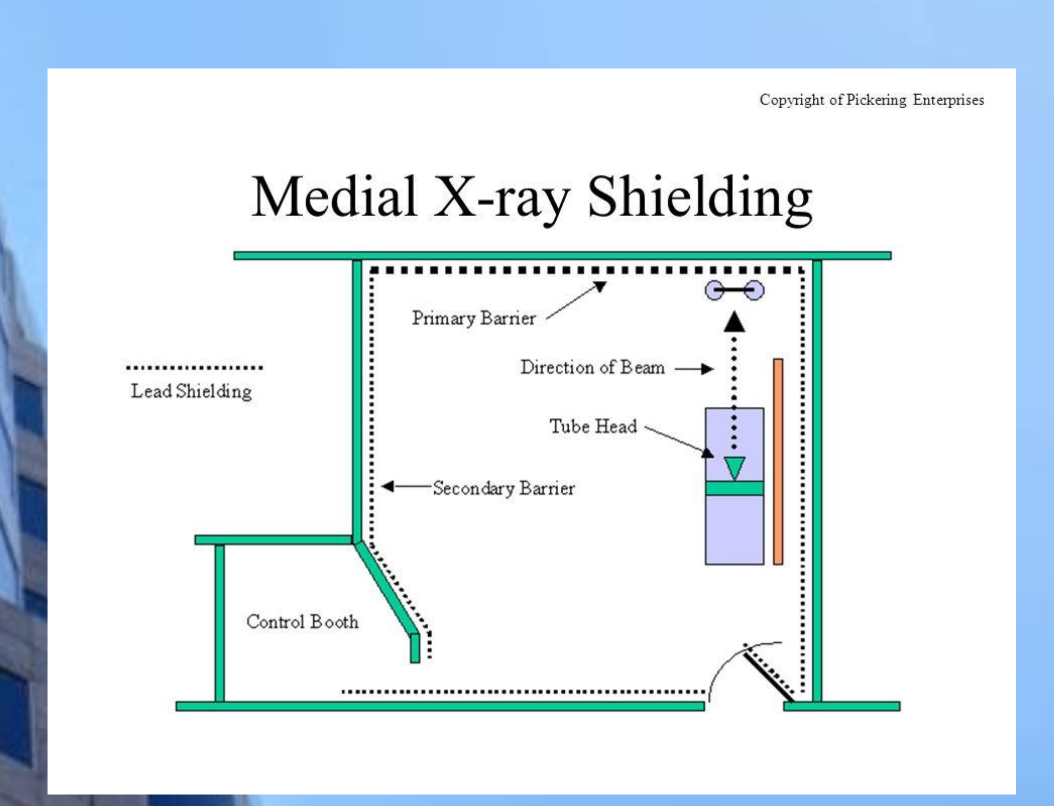
لدى المستشفى الترخيص الساري المفعول من مدينة الملك عبد العزيز للعلوم والتقنية

FMS.9.4 Staff handling nuclear materials are qualified and certified by King Abdul-Aziz City for Science and Technology.

الموظفون الذين يتعاملون مع المواد الاشعاعية مؤهلون وحاصلون على شهادات من قبل مدينة المللك عبدالعزيز للعلوم والتقنية.

FMS.9.5 There is a valid shielding certificate of the x-ray room(s) including regular test to ensure permissible radiation levels.

هناك شهادة ترصيص سارية لغرفة (غرف) الأشعة السينية بما في ذلك اختبار منتظم لضمان مستويات الإشعاع المسموح بها.





FMS.9.6 Lead aprons and gonad/thyroid shields are available to cover patients and staff needs and are annually tested according to a hospital-wide inventory.

تتوفر مرايل الرصاص وواقيات الغدد التناسلية و الغدة الدرقية لتغطية المرضى وعند احتياج الموظفين ويتم اختبارها سنويا وفقا لجرد المستشفى العام





FMS.9.7 Personal radiation dosimeters (TLD cards) are available, tested every 3 months, and actions taken when test results exceed permissible levels.

تتوفر أجهزة قياس الجرعات الإشعاعية الشخصية، ويتم اختبارها كل ٣ أشهر، ومع اتخاذ الإجراءات عندما تتجاوز نتائج الاختبار المستويات المسموح بها.



FMS.10

Patients and staff are protected from unnecessary exposure to laser beams in areas where it is used.

ويتم حماية المرضى والموظفين من التعرض غير الضروري لاشعة الليزر في المناطق التي يتم استخدامها.



FMS.10.1 There are laser warning signs at all areas where the laser is used.

هناك علامات تحذيرية بالليزر في جميع المناطق التي يستخدم فيها الليزر.



FMS.10.2 Laser is performed in rooms that do not have refractive surfaces such as glass and mirrors.

يتم تنفيذ الليزر في الغرف التي لا تحتوي على أسطح عاكسة مثل الزجاج والمرايا



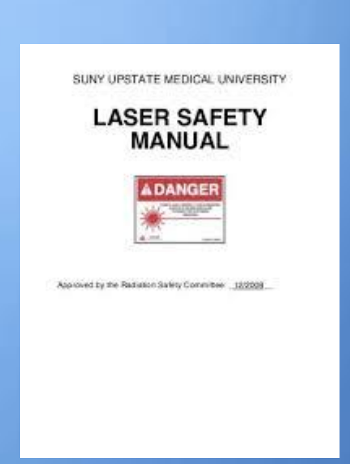
FMS.10.3 Staff working or assisting in laser procedures are provided with protective eye goggles appropriate to the wavelength used.

يتم تزويد العاملين أو المساعدين في استخدام الليزر بنظارات واقية للعين مناسبة لطول الموجة المستخدمة



FMS.10.4 Laser safety manuals are available for the concerned

تتوفر كتيبات السلامة الخاصة بالليزر للجهات المعنية



الامن

security

FMS. 11– FMS 13
3 STANDARDS



FMS.11

The hospital environment is secure for patients, visitors, and staff.

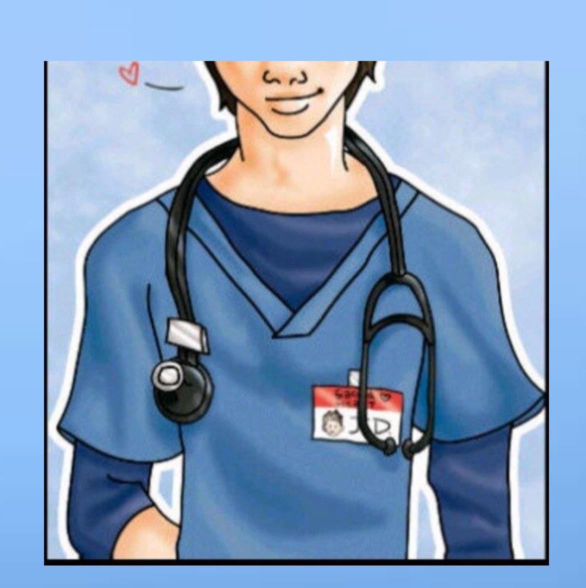
بيئة المستشفى آمنة للمرضى والزوار والموظفين.



FMS.11

FMS.11.1 There are identification badges for the following staff categories: توجد بطاقات تعريف لفئات الموظفين التالية:

FMS.11.1.1 Hospital staff. موظفو المستشفى
FMS.11.1.2 Temporary employees. الموظفين المؤقتين
FMS.11.1.3 Contractor staff. موظفي المقاولين



FMS.11.2 Security personnel or alternative security systems are utilized to restrict access to sensitive areas that include, but are not limited to, the following:

يتم استخدام موظفي الأمن أو أنظمة الأمن البديلة لتقييد الوصول إلى المناطق الحساسة التي تشمل، على سبيل المثال لا الحصر، ما يلي:









FMS.11.2.1 Delivery room. غرفة الولادة
FMS.11.2.2 Neonatal intensive care unit.
وحدة العناية المركزة لحديثي الولادة
FMS.11.2.3 Nursery. الحضانة
FMS.11.2.4 Female wards. اقسام التنويم النسائية
FMS.11.2.5 Operating room. غرفة العمليات
FMS.11.2.6 Central sterilization service department.
التعقيم المركزي
FMS.11.2.7 Morgue. ثلاجة الموتى
FMS.11.2.8 Medical records. السجلات الطبية
FMS.11.2.9 Hospital roof. سطح المستشفى
FMS.11.2.10 Medical equipment and goods stores including pharmacy narcotic vault.
مستودع المعدات الطبية ومستودع المواد ومستودع المواد المخدرة

FMS.11.3 There are policies and procedures for the following:

هناك سياسات وإجراءات لما يلي:

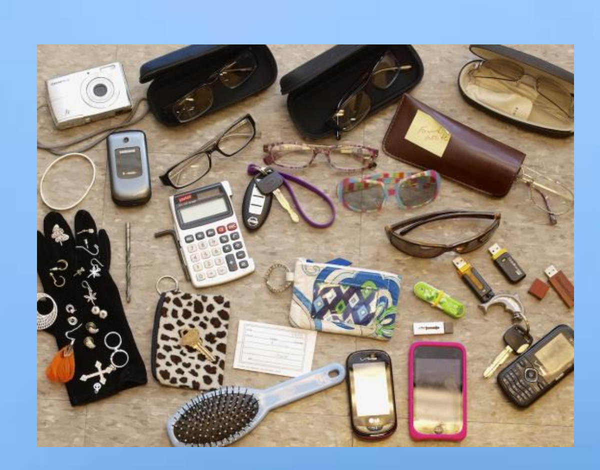
FMS.11.3.1 Preventing children and neonates abduction.

منع اختطاف الأطفال وحديثي الولادة.



FMS.11.3.2 Lost and found items.

المفقودات والموجودات



FMS.11.3.3 Safe keeping of patient belongings.

حفظ ممتلكات المريض.



FMS.11.3.4 Involvement of police in cases of trauma, motor vehicle accidents, and medico-legal incidents.

إشراك الشرطة في حالات الاصابات وحوادث السيارات والحوادث الطبية



FMS.11.3.5 Incidents of violence (violence code).

حوادث العنف (كود العنف)



FMS.11.3.6 Women and child abuse.

العنف الاسري (النساء والأطفال)



FMS.11.4 Staff are trained on response to all security alerts.

يتم تدريب الموظفين على الاستجابة لجميع التنبيهات الأمنية.

FMS.12

The hospital has a mechanism to deal with a bomb threat.

لدى المستشفى آلية للتعامل مع التهديد بالقنبلة.



FMS.12

FMS.12.1 There is a written policy on how to deal with a bomb threat in the hospital which includes:

هناك سياسة مكتوبة حول كيفية التعامل مع تهديد قنبلة في المستشفى والتي تشمل:



FMS.12.1.1 Defining the code or alert.

تعريف الشفرة أو التنبيه.

FMS.12.1.2 Defining the role of the person receiving threat alerts.

تحديد دور الشخص الذي يتلقى تنبيهات التهديد.

FMS.12.1.3 Defining the response team including the individual responsible for announcing the emergency status and contacting the local authorities.

تحديد فريق الاستجابة بما في ذلك الشخص المسؤول عن الإعلان عن حالة الطوارئ والاتصال بالسلطات المحلية.

FMS.12.1.4 Defining the duties and the responsibilities of all staff involved and their action cards.

تحديد واجبات ومسؤوليات جميع الموظفين المعنيين وبطاقات العمل الخاصة بهم.

FMS.12.1.5 The command center location.

موقع مركز القيادة.

FMS.12.1.6 Defining the steps to be taken during the bomb threat.

تحديد الخطوات الواجب اتخاذها أثناء تهديد القنبلة.

FMS.12.2 Staff are trained on response to bomb threat alerts.

يتم تدريب الموظفين على الاستجابة لتنبيهات التهديد بالقنابل.

FMS.13

The hospital has qualified individuals assigned to maintain security. لدى المستشفى أفراد مؤهلين للحفاظ على الأمن.

FMS.13.1 The number of security personnel is proportional to the size of the hospital, number of entrances, and the availability of supporting security systems.

يتناسب عدد أفراد الأمن مع حجم المستشفى، وعدد المداخل، وتوافر أنظمة الأمن الداعمة

FMS.13.2 The security personnel have written job descriptions. يوجود وصف وظيفي

FMS.13.3 The security personnel receive orientation about:

يتلقى أفراد الأمن تدريبات تعريفية

FMS.13.3.1 Scope of work and job description.

وصف وظيفي وطبيعة العمل

FMS.13.3.2 Emergency codes. شفرات الطوارئ

FMS.13.3.3 Fire safety السلامة من الحرائق

.

FMS.13.4 The security personnel roles are clearly defined for the following:

إن أدوار أفراد الأمن محددة بوضوح في ما يلي:

FMS.13.4.1 External disaster plan. خطة الكوارث الخارجية

FMS.13.4.2 Internal disaster plan. خطة الكوارث الداخلية

FMS.13.4.3 No smoking policy. سياسة منع التدخين

FMS.13.5 The security personnel have a dress code.

على أفراد الأمن الالتزام باللباس الواجب ارتداؤه.

FMS.13.6 The security personnel conduct hospital wide security rounds and significant findings are documented.

قيام أفراد الأمن بجولات أمنية واسعة في المستشفى وتوثق النتائج الهامة.

المواد الخطرة

HAZARDOUS MATERIAL

FMS. 14
1 STANDARDS



FMS.14

The hospital ensures safe management of hazardous materials. .يضمن المستشفى إدارة آمنة للمواد الخطرة

FMS.14.1 There is a written hazardous materials plan that includes the following:

هناك خطة خطية للمواد الخطرة تتضمن ما يلي:

FMS.14.1.1 Appropriate handling, storing, transporting, and disposing of hazardous materials.

التعامل مع المواد الخطرة وتخزينها ونقلها والتخلص منها بشكل مناسب.

FMS.14.1.2 Education and training on signs and symptoms of exposure to hazardous materials and the appropriate treatment according to Material Safety Data Sheets (MSDS).

التعليم والتدريب على علامات وأعراض التعرض للمواد الخطرة والعلاج المناسب وفقا نشرة سلامة المواد.



FMS.14.2 Each department has a current list of hazardous materials used in the department. The list covers:

لكل قسم قائمة حالية للمواد الخطرة المستخدمة في القسم. وتغطي :

FMS.14.2.1 Purpose of use. الغرض من الاستخدام

FMS.14.2.2 The responsible person الشخص المسؤول

FMS.14.2.3 Permitted quantity. الكمية المسموح بها.

FMS.14.3 Each department dealing with hazardous materials has Material Safety Data Sheets (MSDS) relevant to its current list of hazardous materials.

لدى كل إدارة تتعامل مع المواد الخطرة نشرات السلامة للمواد الخطرة الخاصة بها

FMS.14.4 Each department using hazardous materials has proper personal protective equipment (PPE) and spill kits to handle any spill or exposure.

كل إدارة تستخدم المواد الخطرة لديها معدات الوقاية الشخصية المناسبة وادوات معالجة التسرب للتعامل مع أي تسرب أو تعرض.





FMS.14.5 All hazardous materials are labeled clearly and this includes:

جميع المواد الخطرة عليها ملصقات تعريفية واضحة، وتتشمل:

FMS.14.5.1 Anti-neoplastic drugs. **العلاجات السرطانية**

FMS.14.5.2 Radioactive materials. **المواد المشعة**

FMS.14.5.3 Corrosives, acids, and toxic materials.

المواد الكاوية والاحماض والمواد السامة المستخدمة

FMS.14.5.4 Hazardous gases and vapors.

الغازات والأبخرة الخطرة

FMS.14.5.6 Anesthetic gases. **الغازات المخدرة**

النفايات الطبية

MEDICAL WASTE

FMS. 15
1 STANDARDS



FMS.15

The hospital implements a waste management plan.

ويقوم المستشفى بتنفيذ خطة لإدارة النفايات.

FMS.15.1 The hospital has a waste management plan that includes handling, storing, transporting, and disposing all kinds of waste (e.g., clinical waste, radioactive waste, and hazardous gases).

المستشفى لديه خطة لإدارة النفايات تشمل معالجة وتخزين ونقل والتخلص من النفايات بجميع أنواعها (على سبيل المثال، النفايات الطبية والنفايات المشعة، والغازات الخطرة)







FMS.15

The hospital implements a waste management plan.

ويقوم المستشفى بتنفيذ خطة لإدارة النفايات.

FMS.15.2 The plan is implemented. يتم تنفيذ الخطة
FMS.15.3 Staff (including contractors' staff) are trained on dealing with hazardous waste
تدريب الموظفين(بما في ذلك الموظفين المتعاقدين) حول التعامل مع النفايات الخطرة

الاستعداد لحالات الطوارئ وخططها

Emergency preparation and plans

FMS.16 – FMS 17
2 STANDARDS

EXTERNAL EMERGENCY
الكوارث الخارجية



FMS.16 The hospital ensures preparedness for external disasters.

المستشفى يضمن التأهب للكوارث الخارجية.



FMS.16.1 The hospital has a plan to deal with potential external disasters. The plan includes:

المستشفى لديه خطة للتعامل مع الكوارث الخارجية المحتملة. وتتضمن الخطة



FMS.16.1.1 Identification of all potential external emergencies and disasters

تحديد جميع حالات الطوارئ والكوارث الخارجية المحتملة

FMS.16.1.2 Names and titles of all staff to be called including their contact numbers and action cards.

أسماء ومسئوليات جميع الموظفين الذين يتم استدعاؤها بما في ذلك أرقام الاتصال بهم وبطاقات العمل

FMS.16.1.3 Duties and responsibilities of hospital leaders.

واجبات ومسؤوليات قيادي المستشفى

FMS.16.1.4 The triage areas, their locations, and triage action cards.

مناطق التجمع، مواقعها، وبطاقات عمل الفرز

FMS.16.1.5 The individual responsible for announcing the emergency state and contacting the local authority.

الفرد المسؤول عن إعلان حالة الطوارئ والاتصال بالسلطة المحلية.

FMS.16.1.6 The control room location and the person in charge.

موقع غرفة التحكم والشخص المسؤول



FMS.16.1.7 The total number of beds that can be evacuated.

العدد الإجمالي للأسرة التي يمكن إخلاؤها.



FMS.16.1.8 The role of the security personnel.

دور أفراد الأمن



FMS.16.1.9 The role of each department in the hospital.

دور كل قسم في المستشفى

FMS.16.2 The hospital conducts an external disaster drill at least annually.

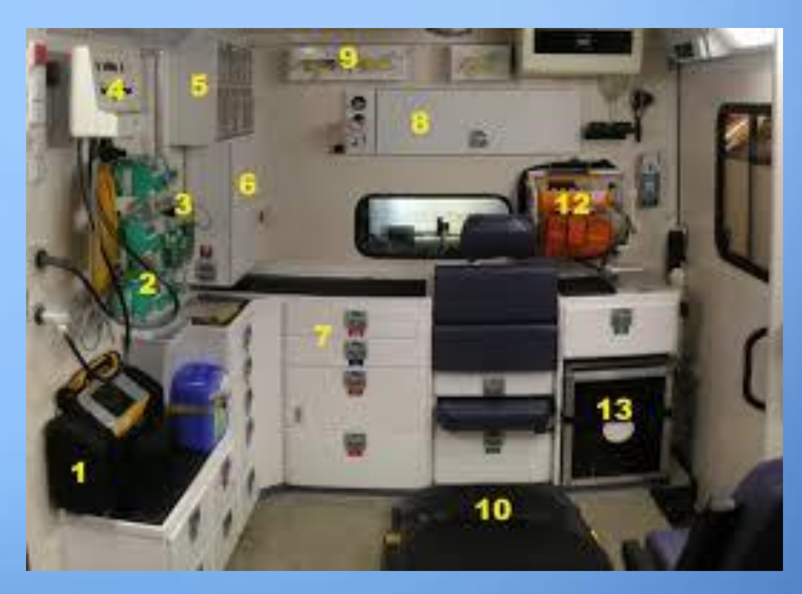
المستشفى تجري تدريبات على الكوارث الخارجية على الأقل سنويا.



FMS.16.3 The hospital ensures the availability of ambulances and medical supplies and equipment required in case of external disasters (e.g., medical bags, drugs and mobile monitors).

المستشفى يضمن توافر سيارات الإسعاف والإمدادات الطبية والمعدات اللازمة في حالة وقوع كوارث خارجية (على سبيل المثال، امو باج وأدوية واجهزة مراقبة متنقلة).





FMS.16.4 There is an orientation on the external disaster plan for new hires with an annual update for all staff.

هناك محاضرات تعريفية بخطة مواجهة الكوارث الخارجية للموظفين الجدد مع تحديث اخر سنوي لجميع الموظفين



INTERNAL EMERGENCY
الكوارث الداخلية



FMS.17.The hospital ensures preparedness for internal disasters.

المستشفى يضمن التأهب للكوارث الداخلية.



FMS.17.1 The hospital has a plan to deal with potential internal disasters. The plan includes:

المستشفى لديه خطة للتعامل مع الكوارث الداخلية المحتملة.
وتتضمن الخطة



FMS.17.1.1 Names and titles of all staff to be called in case of internal disaster, their contact numbers, and action cards.

أسماء ومسئوليات جميع الموظفين الذين يتم استدعاؤها عند حدوث كارثة داخلية بما في ذلك أرقام الاتصال بهم وبطاقات العمل

FMS.17.1.2 The control room location and the position of the individual in charge.

موقع غرفة التحكم والشخص المسؤول



FMS.17.1.3 The duties and responsibilities of hospital leaders.

واجبات ومسؤوليات قيادي المستشفى

FMS.17.1.4 The procedure for relocation of patients.

إجراءات إعادة توزيع المرضى .

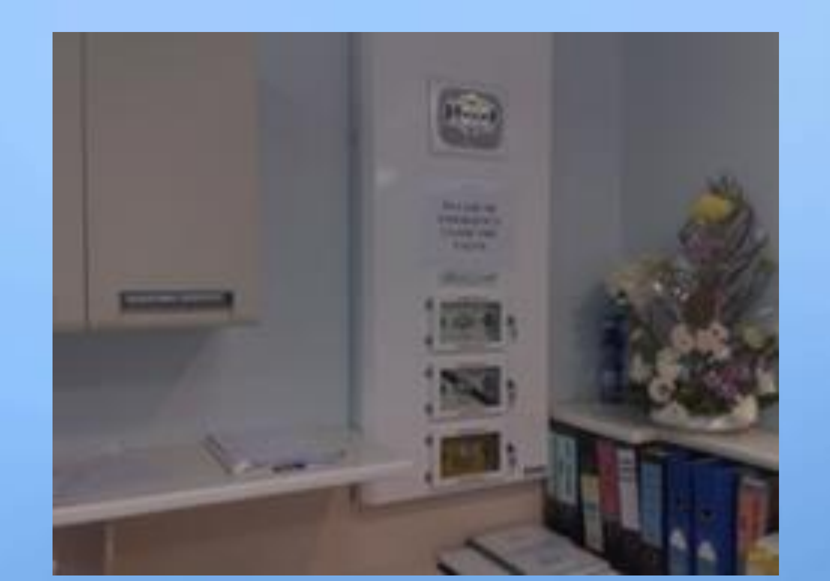
FMS.17.1.5 The individual responsible for announcing the emergency state and contacting local authority.

الشخص المسئول عن إعلان حالة الطوارئ والذي سيستدعي الجهات الحكومية المشاركة .



FMS.17.1.6 Individual(s) authorized to deal with the electricity supply and medical gas system and to shut them off as needed in case of fire or explosions in the hospital.

الفرد اوالافراد المسئولين في التعامل مع الكهرباء ونظام الغازات الطبية ، وإقفالهم في حالات الحريق أو الإنفجارات في المستشفى



FMS.17.1.7 The meeting point for the staff in case of horizontal evacuations (assembly points) inside the building.

نقطة تجمع العاملين في حالة الإخلاء الأفقي داخل المستشفى .



FMS.17.1.8 The meeting point for the full evacuation (holding area) outside the building

نقاط التجمع خارج المستشفى في حالة الإخلاء الكامل للمستشفى.



FMS.17.1.9 The evacuation procedure for patients, visitors, and employees

طريقة إخلاء المرضى والزائرين وموظفي وموظفات المستشفى.







FMS.17.2 Every department has a specific internal disaster plan that addresses departmental actions in case internal disasters.

كل قسم او ادارة تمتلك خطة كوارث داخلية خاصة توضح انشطة تلك الاقسام والادارات في حالة الكوارث الداخلية.





FMS.17.3 There are evacuation maps posted hospital wide indicating locations of:

توجد خرائط إخلاء معلقة في أرجاء المستشفى توضح التالي :

FMS.17.3.1 You are here. انت هنا

FMS.17.3.2 Fire extinguishers. طفاية الحريق

FMS.17.3.3 Fire hose reel/cabinets. هوز الحريق

FMS.17.3.4 Fire blankets.بطانية الحريق

FMS.17.3.5 Escape routes. مسالك الهروب

FMS.17.3.6 Assembly points. نقاط التجمع

FMS.17.3.7 Fire exits. مخارج الطوارئ

FMS.17.3.8 Call points break glass/pull station.

طلب النداء بكسر المنطقة الزجاجية / سحب المحطة

FMS.17.3.9 Medical gas isolation valves

صمامات فصل الغاز الطبي



FMS.18

The hospital has a system for scheduling and conducting fire drills regularly.

ويوجد في المستشفى نظام لجدولة وتدريبات مكافحة الحرائق بانتظام.

FMS.18.1 Fire drills are scheduled and conducted regularly in all departments.

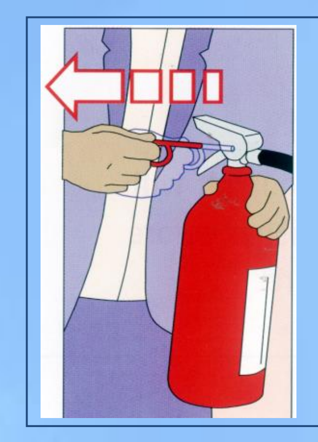
تدريبات مكافحة الحرائق يتم جدولتها وإجراءها بانتظام في جميع الإدارات.



FMS.18

FMS.18.2.2 Using Pull, Aim, Squeeze, Sweep (PASS) procedure.

استخدام إجراءات (باس) للطفاية السحب، التوجيه، الضغط، التحريك.



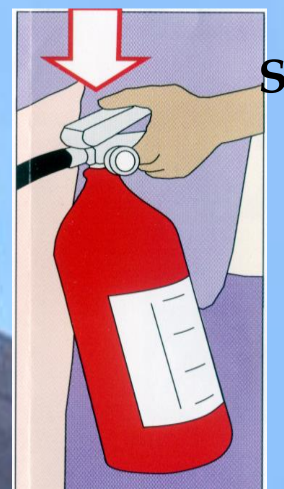
Pull the safety pin

اسحب المسمار



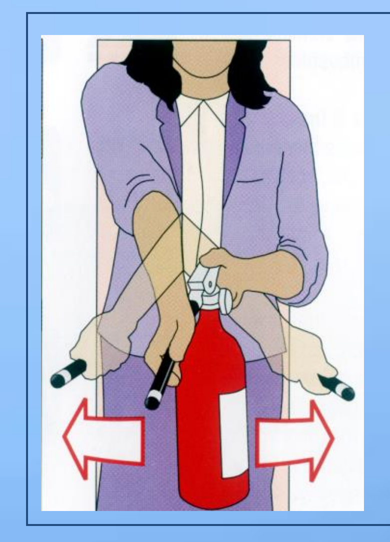
Aim the hose at the base of the fire

وجه الفوهة الى قاعدة النار



Squeeze the lever and the handle together

اضغط المكبس



Sweep from side to side

حرك الفوهة

FMS.18.2.3 The ability to contain the fire when it starts.

القدرة على احتواء الحريق إذا بداء

FMS.18.2.4 Staff performance in the event of fire.

أدوار الموظفين و الموظفات في حالة الحريق

FMS.18.2.5 Evacuation procedures.

إجراءات الإخلاء.

FMS.18.2.6 Whether the oxygen and electricity supplies were shut off at the right time.

إغلاق الكهرباء والأوكسيجين في الوقت المناسب عند الحاجة

FMS.18.3 All staff participate in the fire drills.

جميع الموظفين يشاركون في تدريبات الحريق

FMS.18.4 All fire drills' results and corrective actions are documented and integrated into the quality improvement program.

توثيق نتائج جميع التدريبات الفرضية وربطها ببرنامج الجودة

FMS.18.5 A full fire drill is conducted for the internal disaster plan once a year and this drill is evaluated

يتم إجراء تدريب مكافحة الحريق الكاملة لخطة الكوارث الداخلية مرة واحدة في السنة ويتم تقييم هذه التدريب

FMS.19

The hospital supports fire prevention.

يدعم المستشفى الوقاية من الحرائق.

FMS.19.1 The hospital ensures procuring materials like curtains and drapes that are fire retardant.

شراء مواد مقاومة للحريق مثل الستائر والاغطيةتطوير وجدولة برامج



FMS.19

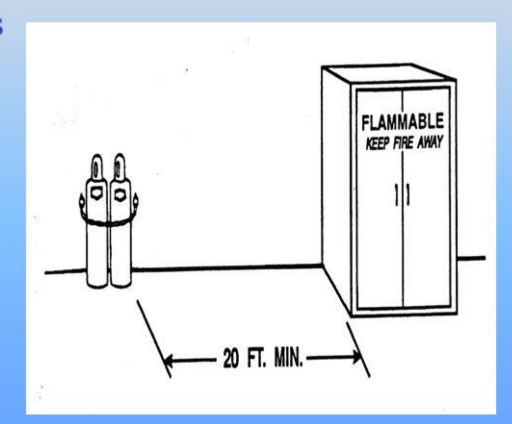
FMS.19.2 The hospital ensures separating all dangerous materials or flammables from heat generating areas.

فصل جميع المواد الخطرة أو المواد القابلة للاشتعال عن مناطق توليد الحرارة



Oxygen Cylinders

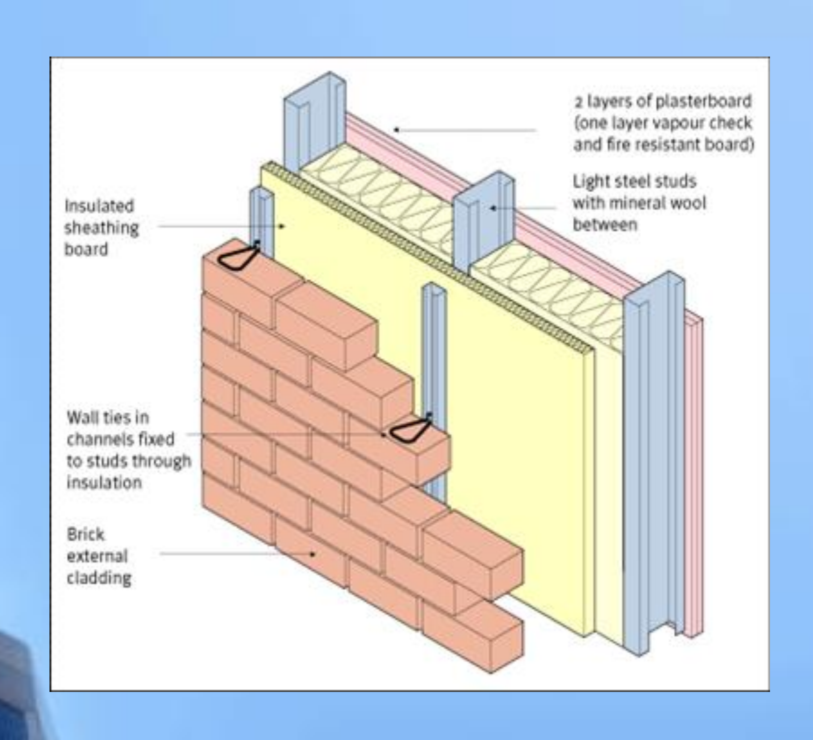
- Oxygen cylinders in storage shall be separated from fuel-gas cylinders or combustible cylinders a minimum distance of 20 feet (6.1 m).



FMS.19

FMS.19.3 The hospital ensures installing fire rated walls as appropriate, especially in high risk areas like the laboratory, electrical rooms, and kitchen.

تركيب جدران مقاومة للحريق وخاصة في المناطق عالية المخاطر مثل المختبر وغرف الكهربائية، وأدوات المطبخ





FMS.19.4 The hospital ensures installing fire stop materials to seal penetrations as appropriate (especially in technical rooms, electrical rooms, and escape routes).

تركيب مواد توقف الحريق وخصوصا في غرف التقنية، غرف الكهربائية وطرق الاخلاء



FMS.19.5 The hospital ensures developing and scheduling staff training programs on the use of fire extinguishers.

تطوير جدول تدريبي للموظفين والموظفات على كيفية استخدام طفايات الحريق عمليا.



FMS.20

Fire extinguishers are available in the hospital and are properly distributed.

تتوفر طفايات الحريق في المستشفى ويتم توزيعها بشكل صحيح.



FMS.20

FMS.20.1 The fire extinguishers are adequate in number as per civil defense guidelines.

طفايات الحريق كافية من حيث العدد وفقا لتوجيهات الدفاع المدني

FMS.20.2 The fire extinguishers are appropriately distributed throughout the hospital.

يتم توزيع طفايات الحريق على نحو ملائم في جميع أنحاء المستشفى.

FMS.20.3 The fire extinguishers are appropriately positioned as per civil defense guidelines.

يتم وضع طفايات الحريق بشكل مناسب وفقا لتوجيهات الدفاع المدني.

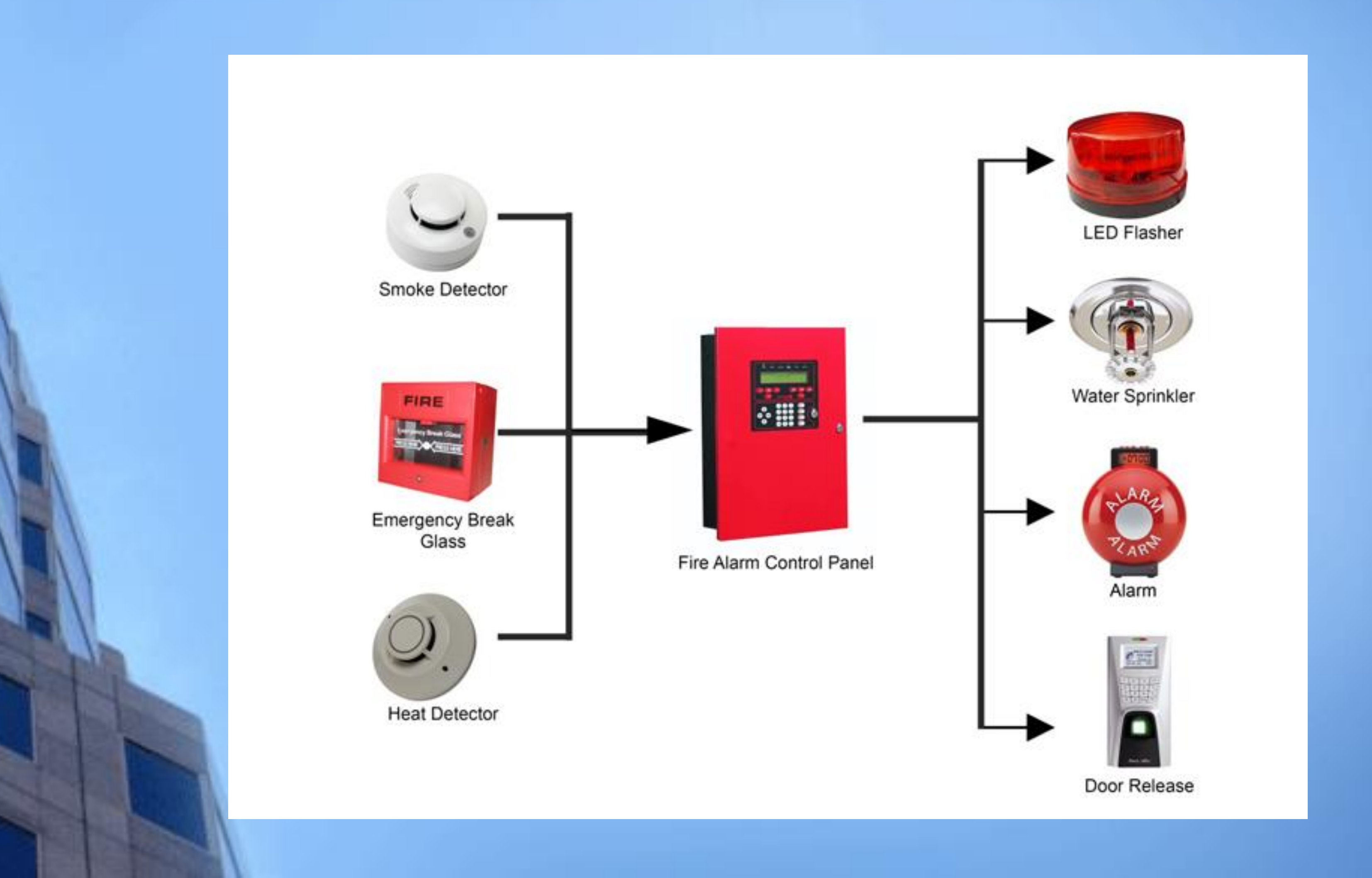
FMS.20.4 The fire extinguishers are inspected monthly to assess functionality

يتم فحص طفايات الحريق شهريا للتأكد من فاعليتها

FMS.21 **ESR**

The hospital has an effective fire alarm system.

لدى المستشفى نظام فعال لانذار الحرائق.



FMS.21

FMS.21.1 There is a fire alarm system that is functioning and regularly inspected as per civil defense guidelines.

هناك نظام إنذار للحريق يعمل ويتم فحصه بانتظام حسب تعليمات الدفاع المدني

FMS.21.2 The fire alarm system testing results are documented.

يتم توثيق نتائج اختبار نظام إنذار الحريق

FMS.21.3 The fire alarm system has preventive maintenance.

نظام إنذار الحريق يعمل له الصيانة الوقائية

FMS.21.4 The elevators are connected to the fire alarm system

المصاعد مرتبطة بنظام الإنذار.

FMS.22 **ESR**

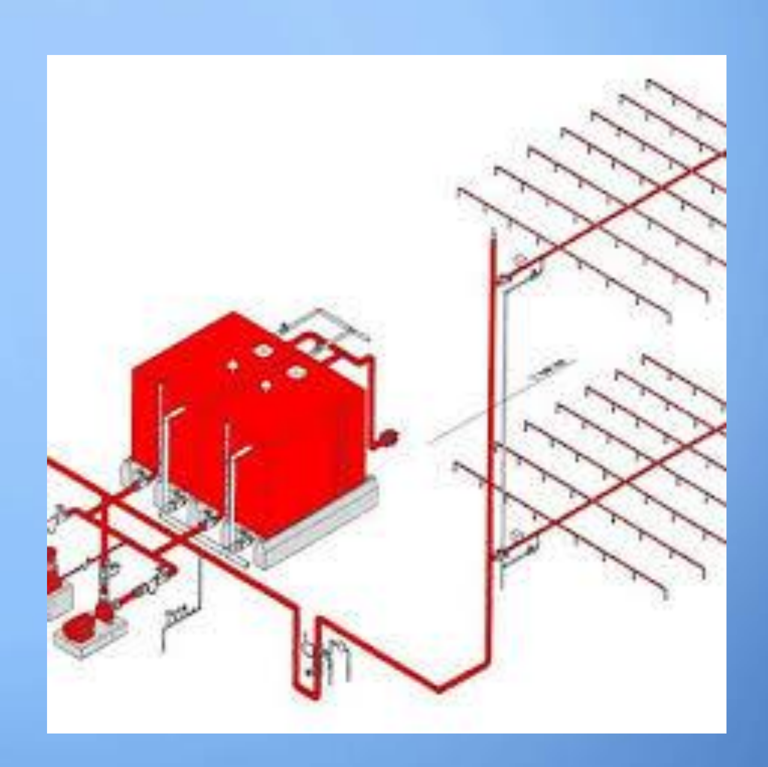
The hospital has a fire suppression system available in the required area(s).

لدى المستشفى نظام إخماد حرائق اتومتيكي متوفر في المنطقة (المناطق) المطلوبة.

FMS.22.1 The hospital has a functional sprinkler system.

لدى المستشفى نظام رش ذاتي فعال.

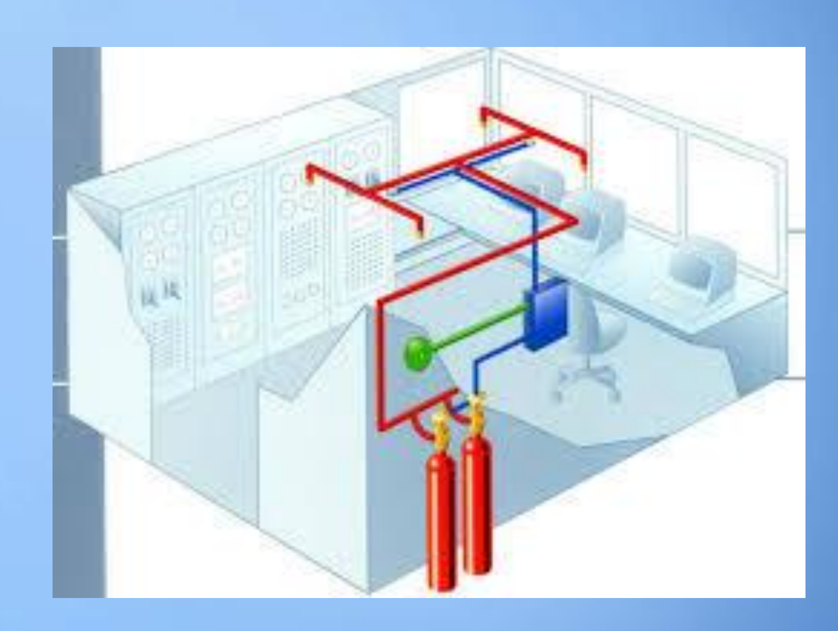




FMS.22

FMS.22.2 The hospital has clean agent suppression system. لدى المستشفى نظام اطفاء نظيف





FMS.22

FMS.22.3 The hospital has wet chemical system.

لدى المستشفى نظام اطفاء كيميائي رطب.



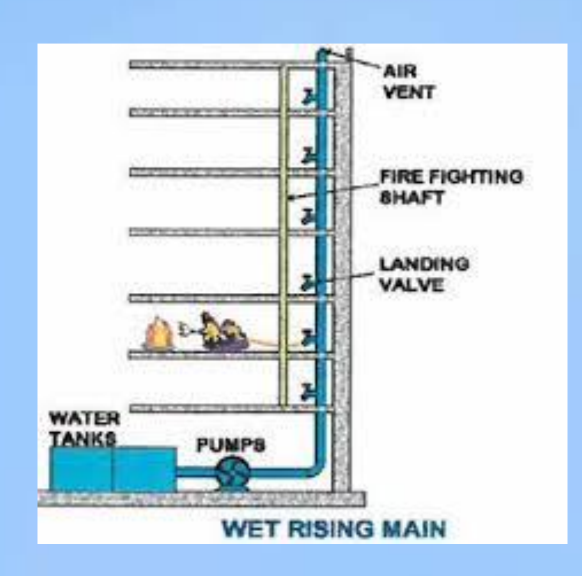


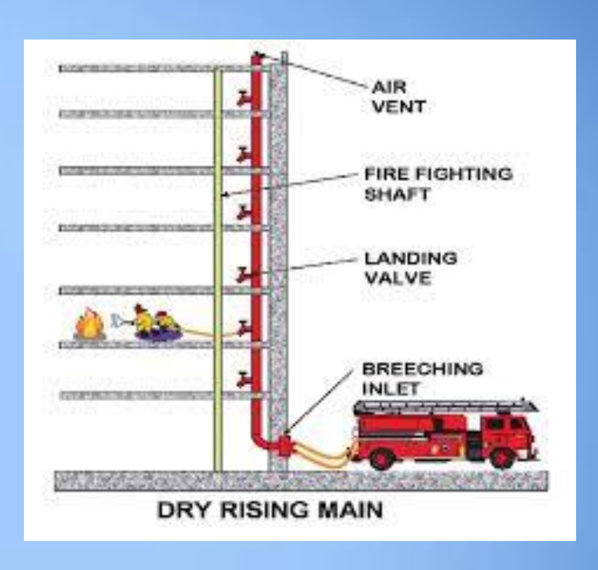


FMS.22

FMS.22.4 The hospital has stand pipes and hose system لدى المستشفى شبكة فوهات مياه رأسية وخراطيم









FMS.23 **ESR**

There are fire exits that are properly located in the hospital.

وجود مخارج حريق مناسبة بالمستشفى.

FMS.23.1 Fire exits are available and are properly located in the hospital.

مخارج الحريق متوفرة وموجودة بشكل صحيح في المستشفى.



FMS.23

FMS.23.2 Fire exits are not locked. غير مقفلة



FMS.23.3 Fire exits are not obstructed.

لاتوجد عوائق امامها



FMS.23

FMS.23.4 Fire exits have panic hard ware.

نظام الفتح عن طريق الدفع





FMS.23

FMS.23.5 Fire exits are fire resistant. مقاوم للحريق







FMS.23

FMS.23.6 Fire exits are clearly marked with illuminated exit sign

يتم وضع علامة واضحة على مخارج الحريق بعلامة خروج مضاءة





FMS.24



The hospital and its occupants are safe from fire and smoke.

المستشفى وشاغليه آمنون من الحريق والدخان.

FMS.24.1 The hospital implements a strict “No Smoking” policy.

ينفذ المستشفى سياسة "عدم التدخين" الصارمة.

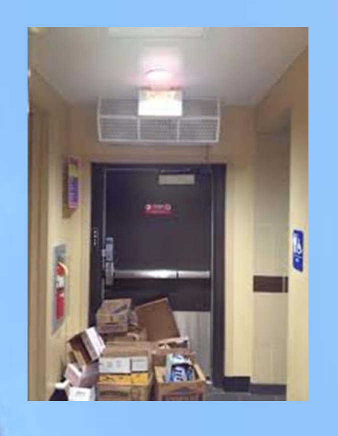




FMS.24

FMS.24.2 There are no obstructions to exits, fire extinguishers, fire alarm boxes, emergency blankets, safety showers, and eye wash stations.

لاتوجد عوائق امام المخارج وطفايات الحريق وصناديق إنذار الحريق وبطانيات الطوارئ ودش الطوارئ ومحطات غسل العينين









FMS.24

FMS.24.3 Emergency lighting is adequate for safe evacuation of the hospital.

إن إضاءة الطوارئ كافية لإخلاء الآمن للمستشفى.





FMS.24.4.1 Shelves and racks are sturdy and in good condition. الرفوف متينة وبحالة جيدة.

FMS.24.4.2 No items stored directly on the floor (a minimum of ten centimeters is left to manage spills).

لا توجد عناصر مخزنة مباشرة على الأرض (ترك عشرة سنتيمترات على الأقل لمعالجة الانسكابات).

FMS.24.4.3 Items should be stacked on a flat base.

يجب أن تكون العناصر موضوعة على قاعدة مسطحة.

FMS.24.4.4 Heavier objects are close to the floor and lighter/smaller objects are higher.

الأجسام الثقيلة تخزن في المناطق السفلية قريبة من الأرض والأجسام الخفيفة والصغيرة في الرفوف العلوية.

FMS.24.4 Storage areas are properly and safely organized:

مناطق التخزين يتم تنظيمها بشكل صحيح وآمن:



FMS.24.4.5 Items are not stacked so high to block sprinklers or come in contact with overhead lights or pipes (a minimum distance of fifty centimeters from ceiling level).

العناصر لا تخزن بشكل مرتفع يحجب المرشات أو تتلامس مع المصابيح أو الأنابيب (مسافة لا تقل عن خمسين سنتيمترا من مستوى السقف).



FMS.24.5 Fire rated doors are available according to the hospital zones with no separation between walls and ceiling to prevent smoke spread between rooms and areas

تتوفر أبواب مقاومة للحريق وفقا لقطعات حريق المستشفى وعدم وجود فواصل بين الجدران والسقف لمنع انتشار الدخان بين الغرف والمناطق



FMS.25 – FMS 27
3 STANDARDS

الصيانة الطبية

MEDICAL EQUIPMENT MAINTENANCE



FMS.25

The hospital has a biomedical equipment plan to ensure that the medical equipment are regularly monitored, maintained, and ready for use

لدى المستشفى خطة معدات الاجهزة الطبية لضمان مراقبة المعدات الطبية بانتظام، وصيانتها، وضمان جاهزيتها للاستخدام

FMS.25.1 The hospital has adequate number of qualified biomedical staff.

لدى المستشفى عدد كاف من موظفي الاجهزة الطبيية المؤهلين.

FMS.25.2 There is a written biomedical equipment plan that covers the following:

هناك خطة مكتوبة للمعدات الطبية الحيوية تغطي ما يلي:

FMS.25.2.1 A comprehensive inventory of medical equipment with their corresponding locations.

جرد شامل للمعدات الطبية حسب مواقعها.

FMS.25.2.2 Preventive maintenance program that conforms with the manufacturer's instructions.

برنامج الصيانة الوقائية الذي يتوافق مع تعليمات الشركة الصانعة.

FMS.25.2.3 The program specifies, for each equipment, the frequency of checks, methods of checks, acceptance criteria, and actions to be taken in the event of unsatisfactory results.

يحدد البرنامج، لكل جهاز، عدد مرات الفحص وطرق الفحص ومعايير القبول والإجراءات الواجب اتخاذها في حالة ان النتائج غير مرضية.

FMS.25.2.4 The program includes the process for investigation and follow-up of equipment failure that addresses reporting of failure, immediate remedial actions, assessment of the failure effect on reported results and services (needs alignment), and requalification of the equipment.

ويشمل البرنامج عملية التحقيق ومتابعة فشل المعدات التي تعالج والإبلاغ عن الفشل، والإجراءات العلاجية الفورية، وتقييم تأثير العطل على النتائج والخدمات المبلغ عنها (الحاجة الى معايرة)، وإعادة تأهيل المعدات.

FMS.25.2.5 Electrical safety testing for patient related equipment.

اختبار السلامة الكهربائية للمعدات التي تتوصل بالمرضى .

FMS.25.2.6 History record for the maintenance schedule, failure incidence, and repairs done.

سجلات تاريخ الجهازالتي تحتوي على جداول الصيانة، الاعطال، والإصلاحات التي تمت.

FMS.25.3 Technical service manuals for all equipment are available at the biomedical workshops.

توفر كتيبات الصيانة لجميع المعدات في ورشة الصيانة الطبية.



FMS.25.4 Operator manuals are available at all departments using the equipment.

تتوفر كتيبات التشغيل في جميع الإدارات التي تستخدام المعدات.



FMS.25.5 The hospital ensures that all maintenance works are conducted by qualified and trained staff.

يضمن المستشفى أن جميع أعمال الصيانة تتم بواسطة موظفين مؤهلين ومدربين.

FMS.25.6 Equipment maintenance and repairs are documented to help in the decision making for replacement.

يتم توثيق الصيانة والإصلاح للمعدات الطبية للمساعدة في اتخاذ قرار الاستبدال.

FMS.25.7 Investigation procedures conform to manufacturer’s instructions.

تتوافق إجراءات التحقيق مع تعليمات الشركة الصانعة.

FMS.25.8 There is an equipment recall system that is implemented.

يوجد نظام الاستدعاء للمعدات.

FMS.25.9 Each department has a back-up or alternative for each critical equipment to cover for prolonged downtime.

لدى كل إدارة معدات احتياطية أو بديلة للاجهزة الحساسة لتغطية فترات التوقف الطويلة.

FMS.25.10 Preventative Maintenance data are used for upgrading/replacing of equipment.

تستخدم بيانات الصيانة الوقائية لتحديث / استبدال المعدات.

FMS.26

The hospital has policies and procedures that support the medical equipment management program.

لدى المستشفى سياسات وإجراءات تدعم برنامج إدارة المعدات الطبية.

FMS.26.1 There is a policy to perform inspection on all new equipment for conformity before commissioning including those brought for "demos".

هناك سياسة لتنفيذ فحص جميع المعدات الجديدة للمطابقة قبل الاستخدام بما في ذلك تلك التي جلبت ل "العروض".

FMS.26.2 There is a written policy for tagging medical equipment as follows:

هناك سياسة مكتوبة لوضع الملصقات على المعدات الطبية على النحو التالي:

FMS.26.2.1 Preventive maintenance with testing date and due date. الصيانة الوقائية مع تاريخ ادائها وتاريخ الصيانة القادمة.

FMS.26.2.2 Inventory number. رقم الجرد.

FMS.26.2.3 Removal from service. الإزالة من الخدمة.

FMS.26.2.4 Electrical safety check. فحص السلامة الكهربائية.

FMS.26.3 There is a policy for removal of equipment from service.

توجد سياسة لإزالة المعدات من الخدمة.

FMS.26.4 There is a policy to address agent or contractor repairs.

هناك سياسة لإصلاحات الوكلاء أو المقاولين.

FMS.26.5 There is a policy to eliminate the use of extension cords.

هناك سياسة لمنع استخدام الوصلات الكهربائية.

FMS.26.6 There is a policy to restrict the use of cellular phones in the intensive care units, operating room, and cardiology units, as needed.

هناك سياسة لتقييد استخدام الهواتف الخلوية في وحدات العناية المركزة وغرفة العمليات ووحدات أمراض القلب.

FMS.27

Hospital staff are trained on safe operation of medical equipment. .ويتم تدريب موظفي المستشفى على التشغيل الآمن للمعدات الطبية

FMS.27.1 Hospital staff are trained to operate safely all medical equipment.

.يتم تدريب موظفي المستشفى على تشغيل جميع المعدات الطبية بأمان

FMS.27.2 The training includes physicians, nurses, and paramedics. .ويشمل التدريب الأطباء والممرضين والمسعفين

FMS.27.3 The training considers the following:

:التدريب يشمل ما يلي

FMS.27.3.1 New equipment. .المعدات الجديدة

FMS.27.3.2 Staff transferred from a department to another.

.الموظفين المنقولين من إدارة إلى أخرى

FMS.27.3.3 New staff hired. .الموظفين الجدد

FMS.27.3.4 Recurrent misuse of equipment.

.سوء استخدام المعدات بشكل متكرر

FMS.28 – FMS 39
12 STANDARDS

utility system
أنظمة الخدمات



FMS.28

The hospital has a utility system management plan.

لدى المستشفى خطة لإدارة نظام المرافق.



FMS.28

FMS.28.1 The hospital has adequate number of qualified staff to manage the utility system.

لدى المستشفى عدد كاف من الموظفين المؤهلين لإدارة نظام المرافق.



FMS.28

FMS.28.2 There is a utility system management plan that includes management of failure or interruption of the following utilities:

هناك خطة لإدارة نظام المرافق التالية تشمل إدارة المرافق في حالة التعطل او التوقف:

FMS.28

FMS.28.2.1 Normal power.

الطاقة الكهربائية العادية

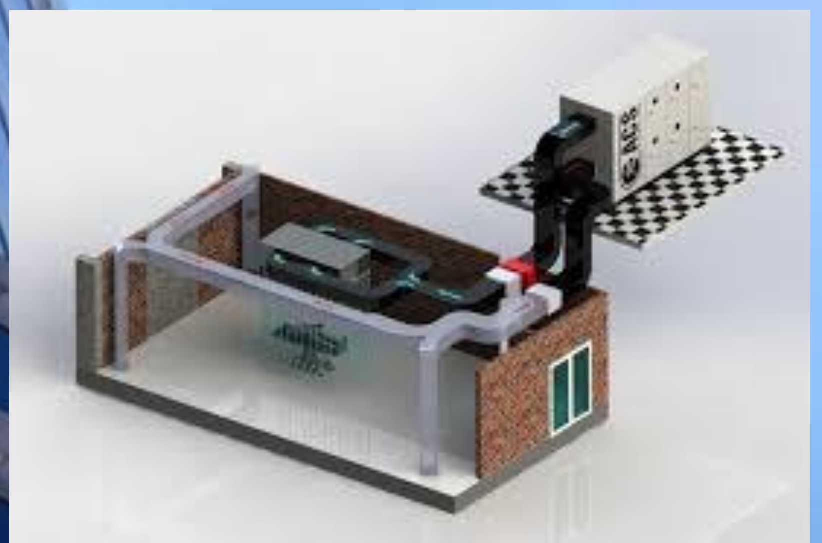


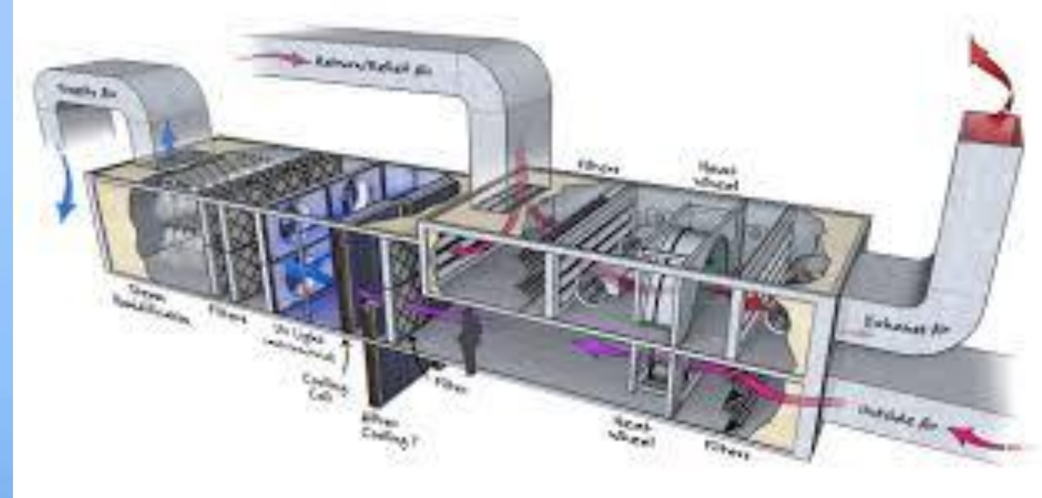


FMS.28.2.7 Air-conditioning air handling unit (AHU) at operating rooms.

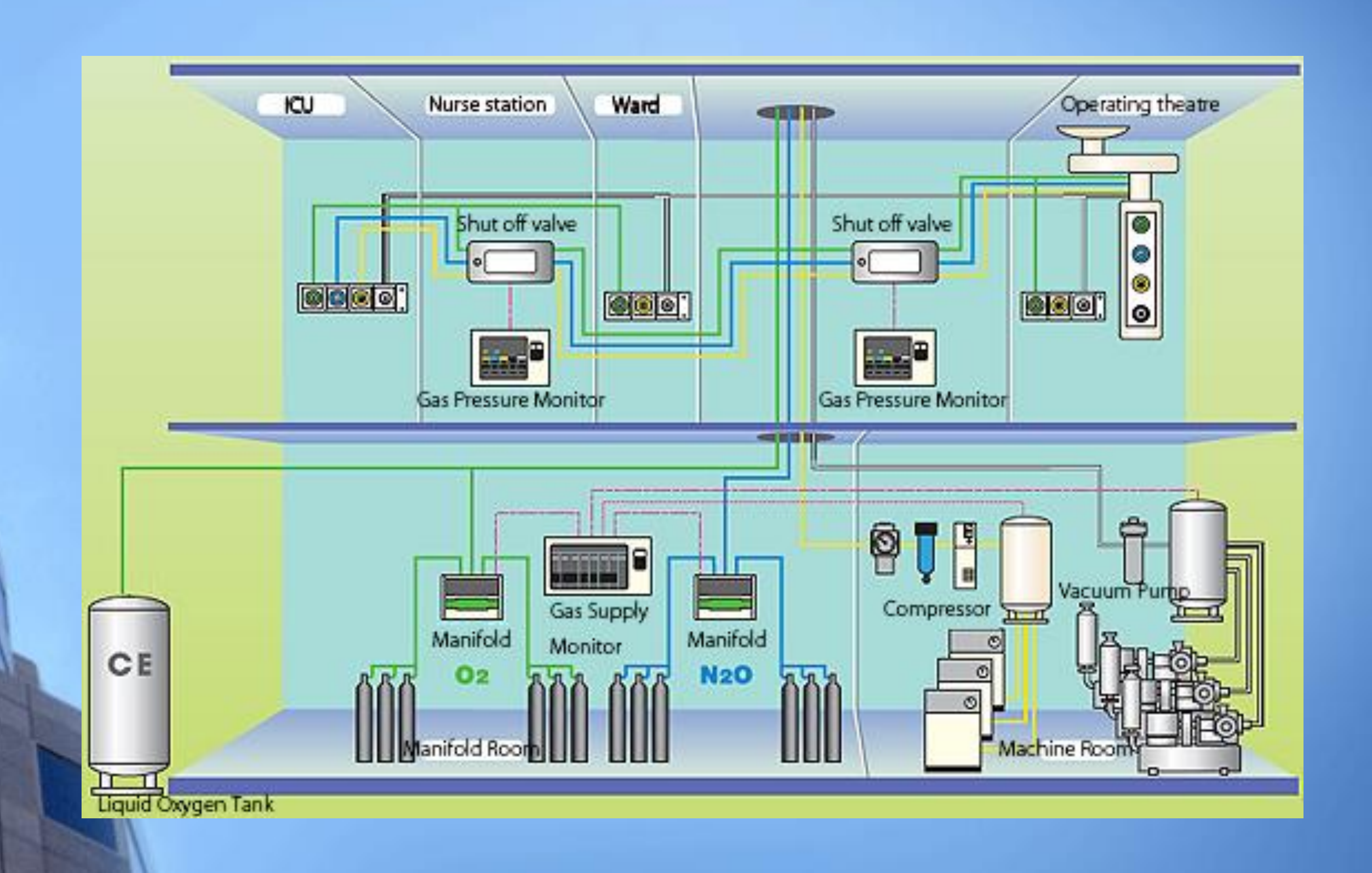
وحدة التكييف في غرف العمليات.







FMS.28.2.8 Medical gas system. نظام الغاز الطبي.



FMS.28.2.9 Sewer lines. خطوط الصرف الصحي.

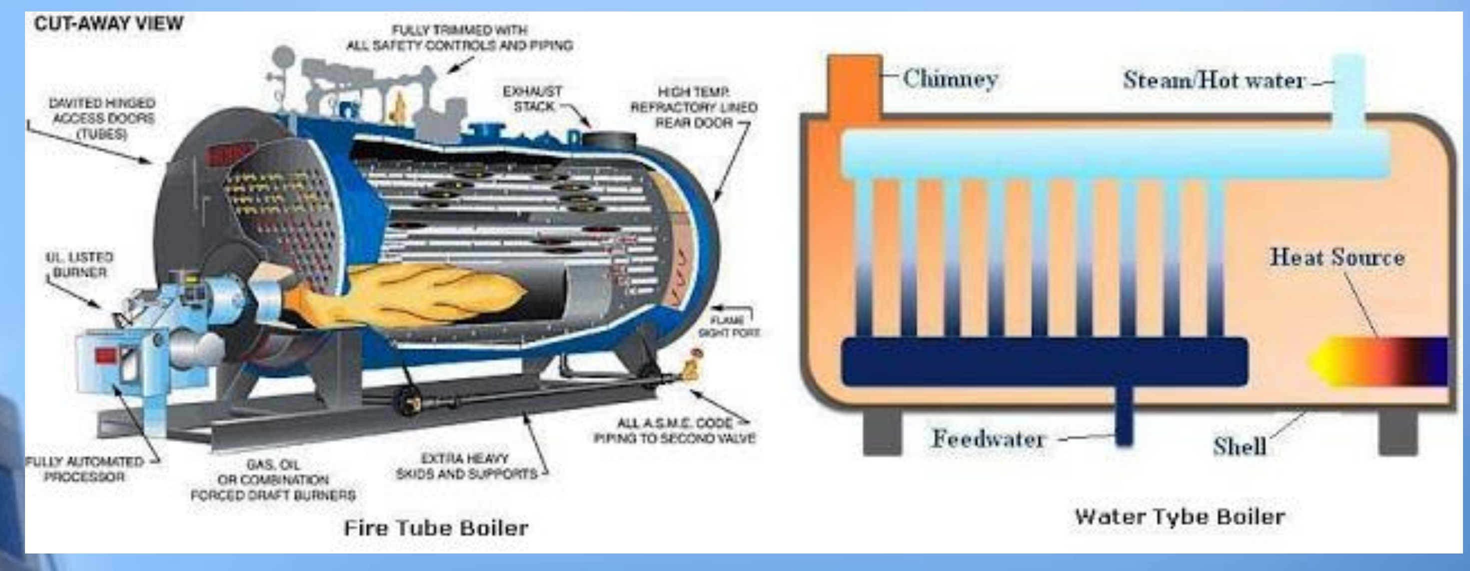






FMS.28.2.10 Boiler. الغلايات.





FMS.28.2.11 Telephone service (Public Address Exchange - PABX).

خدمة الهاتف (النداء الداخلي- السنترال).



FMS.28.2.12 Intercom, nurse call, and overhead paging.

الاتصال الداخلي الانتركوم، واستدعاء التمريض



FMS.28.2.13 Fire alarm. إنذار الحريق.



FMS.28.3 The utility system management plan includes description of necessary hospital programs to:

تتضمن خطة إدارة نظام المرافق وصف برنامج المستشفى الضروري في :

FMS.28.3.1 Acquire necessary equipment.

الحصول على المعدات اللازمة.

FMS.28.3.2 Upgrade equipment. رفع كفاءة المعدات.

FMS.28.3.3 Upgrade physical condition of the building.

تطوير الحالة الانشائية للمباني.

FMS.28.4 Emergency plans are tested in simulation at least once a year and the test results are evaluated.

يتم اختبار خطط الطوارئ مرة واحدة في السنة على الأقل ويتم تقييم نتائج الاختبار.



FMS.28.5 The utility system plan ensures the availability of the following:

تضمن خطة نظام المرافق توفر ما يلي:



FMS.28.5.1 Technical utility drawings that show the distribution lines for all utilities and how to control them centrally and peripherally so that lines can be controlled as required in case of emergency.

خرائط الخدمات الفنية التي تبين خطوط التوزيع لجميع المرافق وكيفية التحكم فيها مركزيا وفرعياً بحيث يمكن السيطرة على الخطوط كما هو مطلوب في حالة الطوارئ.



FMS.28.5.2 Statistical data produced by the maintenance management system as an indicator to evaluate performance of the systems, suggest improvements and upgrade as required

البيانات الإحصائية التي ينتجها نظام إدارة الصيانة كمؤشر لتقييم أداء الأنظمة مع اقتراحات التحسينات والتطوير .

FMS.29

The hospital implements a preventive maintenance plan

ويقوم المستشفى بتنفيذ خطة الصيانة وقائية. .

FMS.29.1 There is a preventive maintenance plan that covers at least the following:

هناك خطة صيانة وقائية تغطي ما يلي على الأقل:

FMS.29.1.1 Electrical system. نظام الكهرباء.

FMS.29.1.2 Elevators. المصاعد.

FMS.29.1.3 Refrigerators/Freezers. . الثلاجات والفريزرات

FMS.29.1.4 Air conditioning system. نظام تكييف الهواء.

FMS.29.1.5 Medical gas system. نظام الغاز الطبي.

FMS.29.1.6 Medical suction. الشفط الطبي.

FMS.29.1.7 Domestic water system, including water pumps and fire hydrants.

نظام المياه بما في ذلك مضخات المياه وصنابير مياه الحرائق.

FMS.29.1.8 Fire water system, including fire pumps

نظام إطفاء الحرائق، بما في ذلك مضخات الحريق.

FMS.29.1.9 Boilers. .الغلايات
FMS.29.1.10 Plumbing. .السباكة
FMS.29.1.11 Low current and communication system.
التيار المنخفض ونظام الاتصالات.
FMS.29.1.12 Pavement and ground..الرصيف والأرضيات
FMS.29.1.13 Hospital building and ancillaries.
مبنى المستشفى وملحقاتها.
FMS.29.2 The hospital ensures all maintenance works are conducted by qualified and trained staff
يضمن المستشفى جميع أعمال الصيانة يقوم بها موظفون مؤهلون ومدربون

FMS.30

The hospital ensures electrical safety.

يضمن المستشفى السلامة الكهربائية.

FMS.30.1 The electrical outlets are identified for:

يتم تحديد مأخذ الكهربائية من أجل:

FMS.30.1.1 Voltage (110/220). .(١١٠/٢٢٠) الجهد

FMS.30.1.2 Source (essential/prime). .(أساسي / احتياطي) المصدر



FMS.30.2 Thermal inspection of circuit breakers is annually conducted for:

يتم إجراء الفحص الحراري لقواطع التيار الكهربائي سنويا الخاصة بكل من :

FMS.30.2.1 Operating Room. غرفة العمليات.

FMS.30.2.2 Laboratory. المختبر

FMS.30.2.3 Critical care units. وحدات الرعاية الحرجة.

FMS.30.2.4 Alarm system. نظام الإنذار.

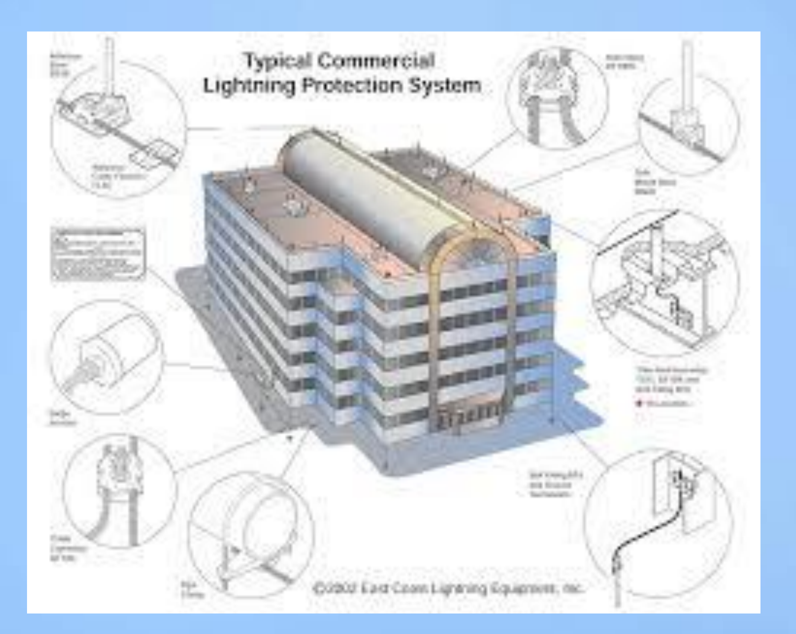
FMS.30.2.5 Blood storage. بنك الدم.

FMS.30.2.6 Medical gas system. نظام الغاز الطبي.

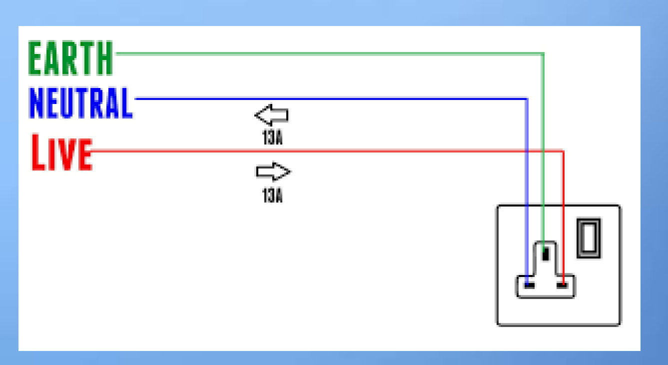


FMS.30.3 There is an earthing system in the roof top and sockets used for medical equipment

يوجد نظام تأريض في السقف وفي جميع مآخذ الكهرباء المستخدمة في المعدات الطبية







FMS.31

The hospital ensures that emergency power covers the critical areas in case of failure.

يضمن المستشفى أن الكهرباء الطارئة تغطي المناطق الحرجة والحساسة في حالة توقف التيار الكهربائي العادي.

FMS.31.1 The hospital has an emergency power that covers at least the following critical areas:

لدى المستشفى كهرباء طارئة احتياطية تغطي على الاقل المناطق الحرجة التالية:

FMS.31.1.1 Operating room. غرفة العمليات.

FMS.31.1.2 Labor and delivery. قسم الحمل والولادة

FMS.31.1.3 Critical care units. وحدات الرعاية الحرجة.

FMS.31.1.4 Alarm system. نظام الإنذار.

FMS.31.1.5 Fire pumps مضخات الحريق

FMS.31.1.6 Blood storage. بنك الدم
FMS.31.1.7 Medical gas system. نظام الغاز الطبي.
FMS.31.1.8 Refrigerators in the pharmacy, laboratory, medical store, and kitchen.
الثلاجات في كل من الصيدلية، المختبر، المستودع الطبي، والمطبخ.
FMS.31.1.9 Elevators. المصاعد.
FMS.31.1.10 Escape routes/corridors.
طرق الهروب والممرات.
FMS.31.1.11 Morgue. ثلاجة الموتى
FMS.31.1.12 Medications stores. مخازن الأدوية

FMS.31.1.13 Emergency room.غرف الطوارئ

FMS.31.2 The hospital ensures the readiness of its emergency power generator(s).

يضمن المستشفى استعداد مولد الطاقة الاحتياطية لتوفير التيار الكهرباء في الحالات الطوارئ.



FMS.31.2.1 The hospital maintains its generator(s) on a periodic basis. The maintenance results are documented.

يصون المستشفى مولداته بشكل دوري ويتم توثيق نتائج الصيانة.

FMS.31.2.2 The hospital performs weekly test without load for ten minutes.

يقوم المستشفى بإجراء اختبار أسبوعي للمولد بدون حمل لمدة عشر دقائق.

FMS.31.2.3 The hospital performs monthly on load test for thirty minutes.

يقوم المستشفى بإجراء اختبارشهري للمولد بحمل لمدة ثلاثين دقيقة.

FMS.31.2.4 The hospital performs full load test every three years on external load.

يقوم المستشفى بإجراء اختبار كامل للحمل كل ثلاث سنوات على حمل الخارجي.



Zahid Tractor
CMD Sales Department

Generator Load Test Certificate

Customer Name : IMC.
Job Number : DR 2079854 Date 11-1-08 Location Customer site.

Application : Prime [ ] Standby [✓]

Engine		Generator		Load Bank	
Model	3516B.	Model	SR4B H.V.	Power Factor	unity.
Serial No.	GZS00213	Serial No.	A4Z00	Type	
Arrangement	260-3688	Arrangement		Make	
Horse Power	2145 Kw.	Ratings	2000 Kw.	Model	
High Idle RPM	1838	KW / KVA		Serial No.	
Full Load RPM	1800	AMPS.	84A.		
SMU (Start)	27	Hz.	60 HZ. 13800 V.		
SMU (End)	31	Power Factor	unity.		
SMU (Tested)	4 Hrs.				

Customer
Customer Rep.
Customer Sign.
Sameh Mady
Eng. Nawaz Sheikhan
Facility Management Director

Zahid Tractor
Application Engineer Khaled Darwish.
Applicaton Eng. Sign. Khaled
11-1-08
ASLAM WAJID

Specs.	Test Results



FMS.31.2.5 The hospital generator starts normally without load for ten minutes

يبدأ عادة تشغيل مولد المستشفى بدون حمل لمدة عشر دقائق



FMS.32

ESR

The hospital ensures proper maintenance of the medical gas system. يضمن المستشفى الصيانة المناسبة لنظام الغاز الطبي.



FMS.32

ESR

FMS.32.1 The medical gas system is regularly tested for:

يتم فحص نظام الغاز الطبي بشكل منتظم لتحديد:

FMS.32.1.1 Pressure. .الضغط

FMS.32.1.2 Leaks. .التسريبات







FMS.32

ESR

FMS.32.1.3 Functionality of valves, alarms, pressure gauge, and switches.

عمل الصمامات، وأجهزة الإنذار، ومقياس الضغط، والمفاتيح.







FMS.32

ESR

FMS.32.2 There is a policy and procedure that ensures effective use of medical gas system. Areas covered include, but are not limited to, the following:

هناك سياسة وإجراءات تضمن الاستخدام الفعال لنظام الغاز الطبي. وتشمل المجالات المشمولة، على سبيل المثال لا الحصر، ما يلي:

FMS.32.2.1 The procedures to follow for taking any part of the system offline.

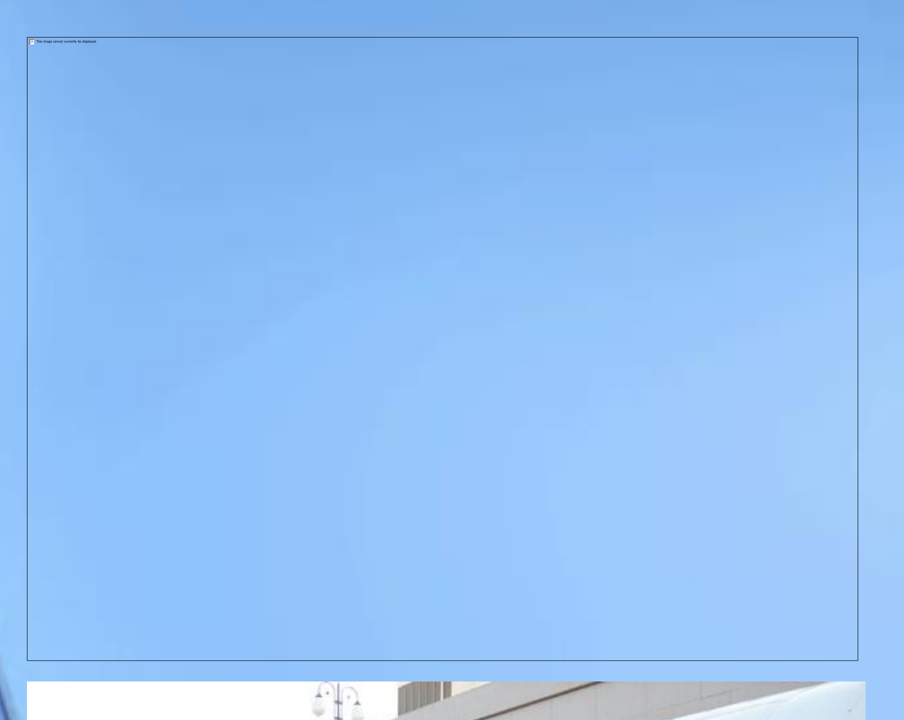
الإجراءات الواجب اتباعها عند اتخاذ أي جزء من النظام.

FMS.32.2.2 Commissioning and testing new branching or modifications.

تجربة واختبار التوصيلات الفرعية الجديدة أو التعديلات الجديدة.

FMS.32.2.3 The procedure for ordering and filling liquid oxygen.

إجراءات طلب وملء الأكسجين السائل.





FMS.32.2.4 Documenting all repairs/alterations/tests/filling logs/consumption.

توثيق جميع الإصلاحات / التعديلات / الاختبارات / سجلات التعبئة / الاستهلاك.

FMS.32.3 Compressed medical air is regularly tested for humidity and purity.

يتم الفحص المنتظم للرطوبة والنقاوة للهواء الطبي المضغوط.

FMS.32.4 The central medical gas station is in a safe and secure place.

محطة الغاز الطبي المركزي في مكان آمن ومأمون.

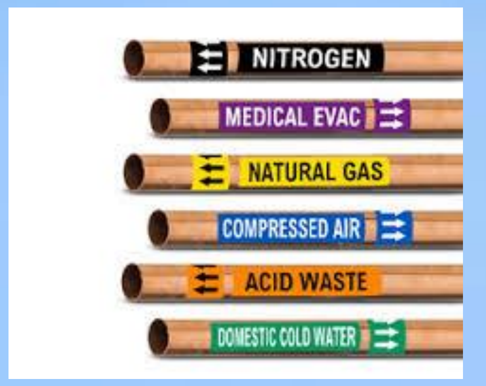
FMS.32.5 The outlets of medical gases in patient care areas are clearly marked with the type of gas and have different connections according to the gas type.

منافذ الغازات الطبية في مناطق رعاية المرضى يتم تمييزها بوضوح بنوع الغاز ولها وصلات مختلفة وفقا لنوع الغاز.



FMS.32.6 All medical gas pipes are clearly marked and labeled for the contents and direction of gas flow.

يتم وضع علامات واضحة على جميع أنابيب الغاز الطبي نوع الغاز واتجاه تدفقه .



FMS.32.7 In case of gas pipe repairs or new extensions, outlets are tested for the type of gas to ensure the correct type is delivered through the new pipe. Results of testing are recorded and maintained with engineering and the unit manager.

في حالة إصلاح أنابيب الغاز أو عمل تمديدات جديدة، يتم اختبار المنافذ لنوع الغاز لضمان التوصيل الصحيح للأنابيب الجديد ويتم تسجيل نتائج الاختبار والاحتفاظ بها لدى القسم الهندسي وكذلك بالقسم التي تمت فيه.

FMS.32.8 The hospital keeps standby oxygen and medical air cylinders enough for forty eight hours of average consumption.

يحتفظ المستشفى بأسطوانات أكسجين وهواء طبي بما يكفي لمدة (٤٨)ثمان وأربعين ساعة من الاستهلاك المتوسط.

FMS.32.9 The gas cylinders are regularly tested for gas type, amount, and any leaks.

يتم اختبار اسطوانات الغاز بانتظام لتأكد من نوع الغاز، وكميته، وأي تسربات.





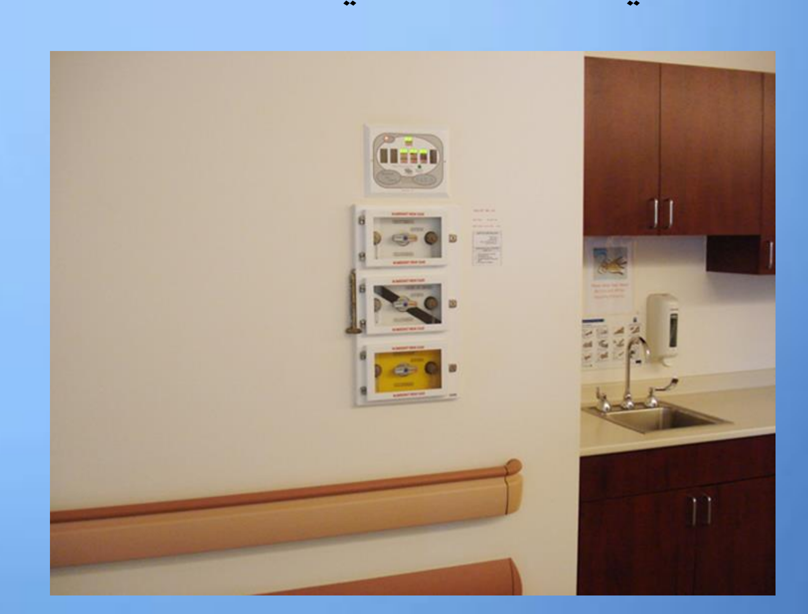
FMS.32.10 Emergency shut off valves are available in all units and are clearly marked with areas/rooms affected.

صمامات اغلاق الغاز في حالات الطوارئ متوفرة في جميع الاقسام ويتم تحديد المناطق والغرف المتأثرة بها.

FMS.32.11 The hospital dedicates the responsibility of the closure of shut off valves to well trained individual(s) available in the unit concerned.

يحدد المستشفى مسؤولية إغلاق صمامات إغلاق الغاز إلى أفراد مدربين بشكل جيد في الوحدات التي تتوجد بها.





FMS.32.12 The hospital has adequate medical gases outlets in the patient care areas as appropriate and these outlets are to be error proof medical gas outlets- preferred to be in accordance with DIN standards related to gases piping, outlets and valves.

لدى المستشفى مخارج غازات طبية كافية في مناطق رعاية المرضى ويجب أن تكون هذه المخارج معتمدة - يفضل أن تكون متوافقة مع معاييرالغازات المتعلقة بأنابيب الغاز ومخارجه وصماماته.



FMS.33

The hospital has a documented system for handling the various types of compressed gasses.

لدى المستشفى نظام موثقة للتعامل مع أنواع مختلفة من الغاز المضغوط.



FMS.33

FMS.33.1 There is a policy on how to handle various types of compressed gasses, which includes:

هناك سياسة بشأن كيفية التعامل مع أنواع مختلفة من الغاز المضغوط، والتي تشمل:

FMS.33.1.1 Storing them in a well-ventilated area.

تخزينها في منطقة جيدة التهوية

FMS.33.1.2 Positioning them upright the wall and secured by a chain.

وضعهم بشكل راسي ملاصقة للحائط مع تأمينها بسلسلة





FMS.33

FMS.33.1.3 Separating any flammables from oxidizing gases

. فصل أي مواد قابلة للاشتعال من الغازات المؤكسدة



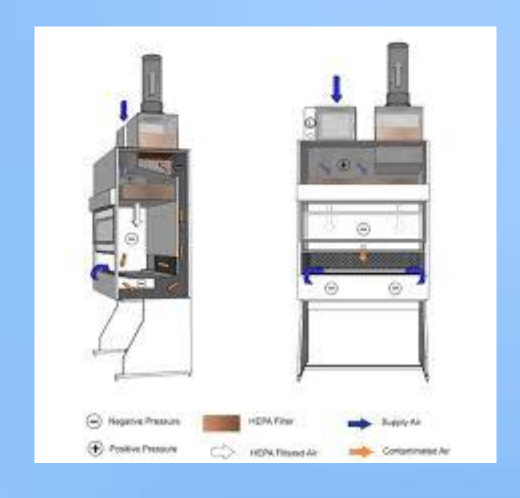
FMS.33

FMS.33.2 Exhausts of the following gases are extended to the roof and identified:

طرد الغازات التالية عبر السقف وتحدديها:

FMS.33.2.1 Laboratory safety cabinet gases of a certain classes.

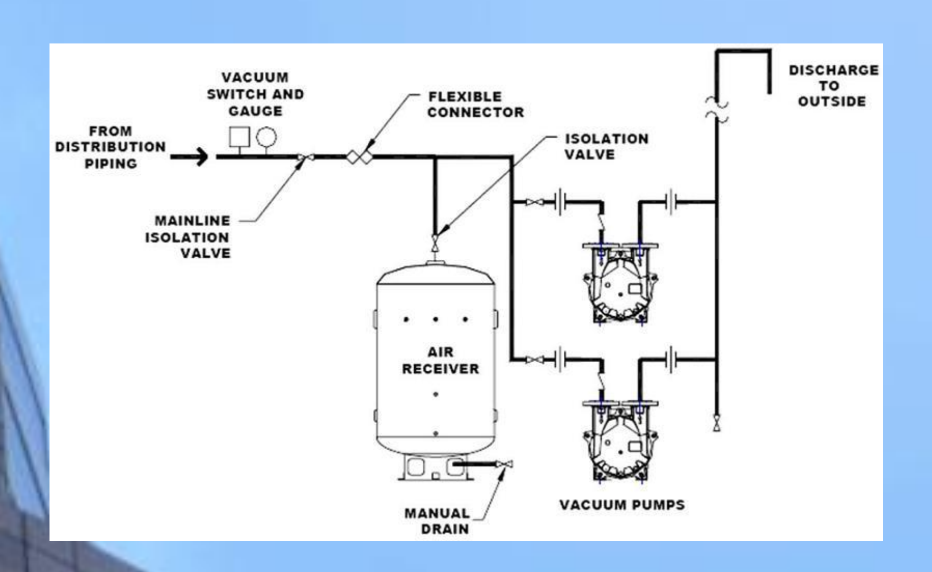
الغازات الناتجة عن استخدام المواد الكيميائية في كبائن المختبرات.





FMS.33

FMS.33.2.2 Central vacuum gases. غازات الشفط المركزي





FMS.33

FMS.33.2.3 Scavenger gases of certain types. غازات التخدير





FMS.33

FMS.33.2.4 Bone marrow transplantation (BMT) laboratory gases.   غازات مختبر زراعة النخاع



FMS.34

There is a periodic preventive maintenance plan for heating, ventilating, and air- conditioning.

هناك خطة الصيانة الوقائية الدورية للتدفئة والتهوية وتكييف الهواء.









FMS.34

FMS.34.1 There is a periodic preventive maintenance (PPM) plan for heating, ventilating, and air-conditioning (HVAC) that is supported by trained and specialized staff/contractor.

هناك خطة صيانة وقائية دورية لنظام التدفئة، والتهوية، والتكييف تتم من قبل موظفين مدربين ومتخصصين / المقاول.





FMS.34

FMS.34.2 The HVAC maintenance records are maintained.

يتم الاحتفاظ بسجلات الصيانة الخاصة بنظام التكييف

Equipment Maintenance Log

Name of Equipment		Manufacturer's contact details:	
Label:		Date of purchase:	10/15/2016
Serial number:		Person responsible for equipment:	
Manufacturer:		Date put into service:	10/23/2016

Date:	Maintenance Description	Maintenance performed by:	Date of validation before put into service:	Validation performed by:	Next maintenance planned on (date):	Remarks:

FMS.34

FMS.34.3 The HVAC is maintained to control the air quality by:

يتم صيانة نظام التكيف للتحكم في نوعية الهواء عن طريق:

FMS.34.3.1 Cleaning /replacement of filters.

تنظيف / استبدال الفلاتر.

FMS.34.3.2 Cleaning of diffuser. تنظيف موزع الهواء

FMS.34.3.3 Cleaning of ducts. تنظيف ممرات الهواء



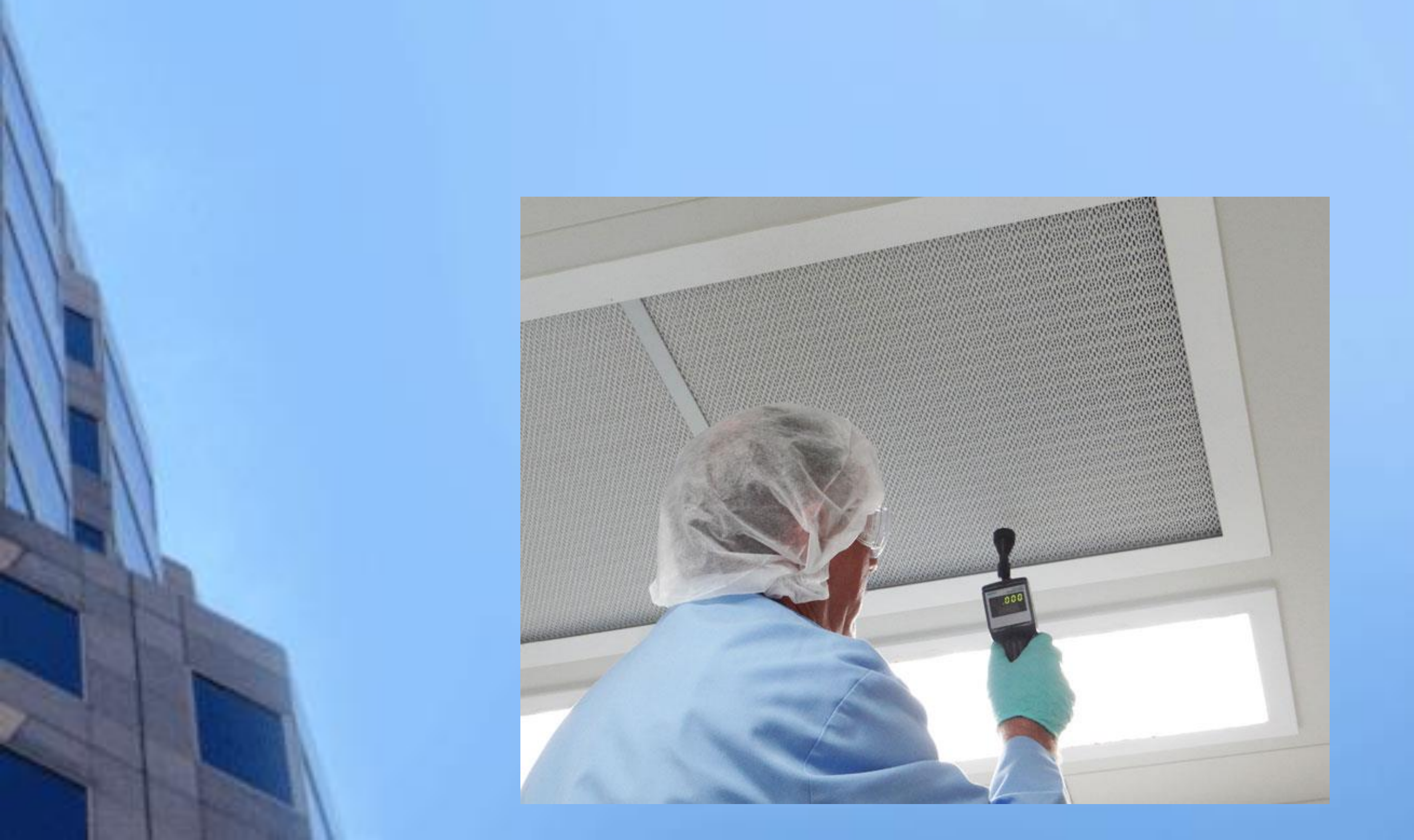




FMS.34

FMS.34.4 HEPA filters are monitored on a monthly basis and the results are documented.

يتم مراقبة اداء مرشحات (فلاتر) الهيبا على أساس شهري ويتم توثيق النتائج.

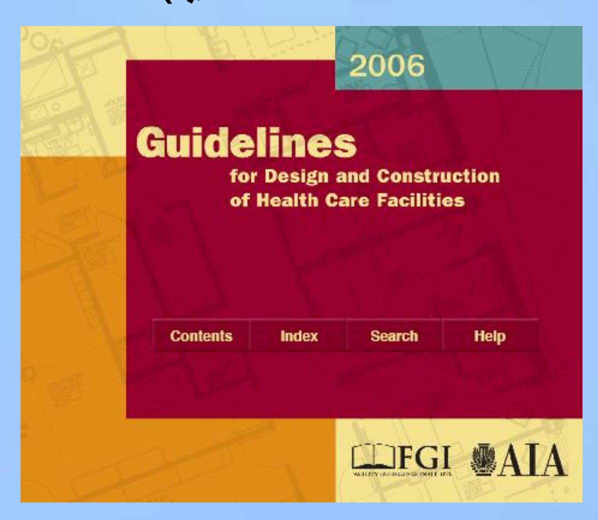


FMS.34

FMS.34.5 Air change per hour is maintained as per national and international guidelines (e.g., American Society of Heating, Refrigerating & Air-Conditioning Engineers, ASHRAE).

يتم ضبط تدفق الهواء وفقا للمعايير الوطنية والدولية (على سبيل المثال، الجمعية الأمريكية لمهندسي التدفئة والتبريد وتكييف الهواء، أشري).







FMS.35

Ventilation Standard For Health Care Facilities

معاير التكيف لمرافق الرعاية الصحية

FMS.35

The hospital ensures proper air flows (positive, negative, balanced) in the required locations.

يضمن المستشفى تدفق الهواء المناسب (إيجابي، سلبي، متوازن) في المواقع المطلوبة.

FMS.35

FMS.35.1 Appropriate air flows (positive, negative, balanced) are established and monitored in operating room(s).

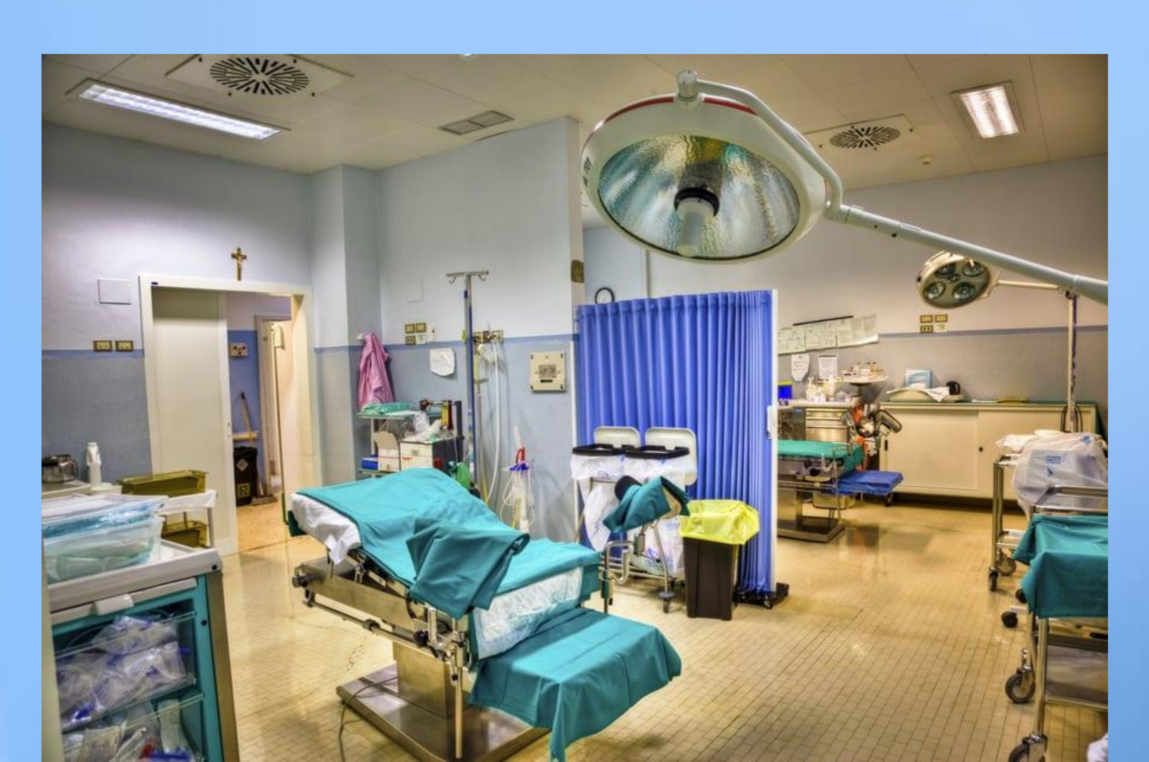
توفير تدفقات الهواء المناسبة (الإيجابية والسلبية والمتوازنة) ومراقبتها في غرف العمليات.



FMS.35

FMS.35.2 Appropriate air flows (positive, negative, balanced) are established and monitored in labor and delivery.

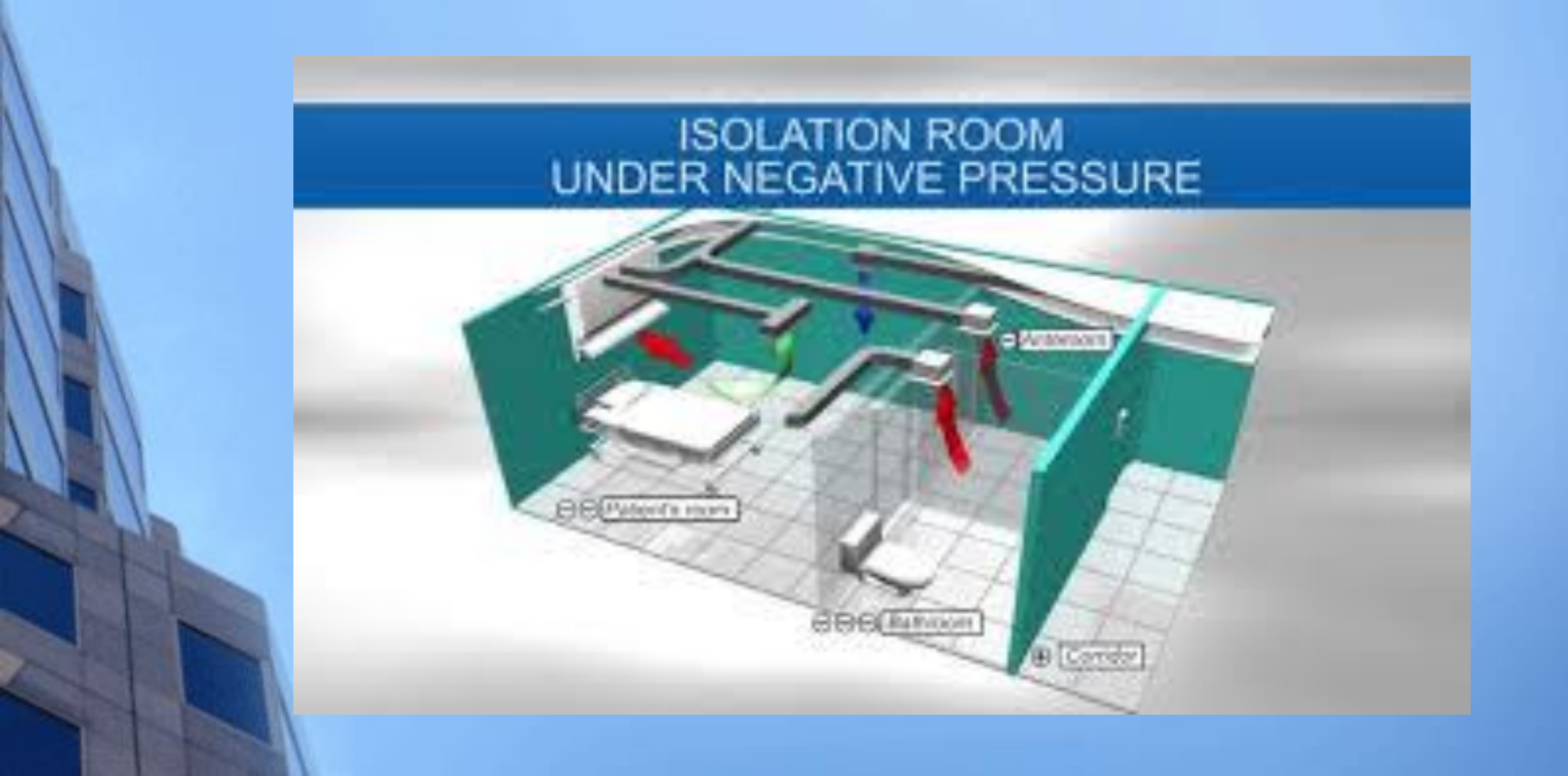
توفير تدفقات الهواء المناسبة (الإيجابية والسلبية والمتوازنة) ومراقبتها في غرف الولادة



FMS.35

FMS.35.3 Appropriate air flows (positive, negative, balanced) are established and monitored in isolation room(s).

توفير تدفقات الهواء المناسبة (الإيجابية والسلبية والمتوازنة) وتراقب في غرفة (غرف) عزل.



FMS.35

FMS.35.4 Appropriate air flows (positive, negative, balanced) are established and monitored in critical care unit(s).

توفيرتدفقات هوائية مناسبة (الإيجابية والسلبية والمتوازنة) ومراقبتها في وحدات الرعاية الحرجة.



FMS.35.5 Appropriate air flows (positive, negative, balanced) are established and monitored in clean and dirty utility.

توفرتدفقات هوائية مناسبة (الإيجابية والسلبية والمتوازنة) ومراقبتها في غرف التخزين النظيف والمتسخ





FMS.35.6 Appropriate air flows (positive, negative, balanced) are established and monitored in janitorial closet.

توفيرتدفقات هوائية مناسبة (الإيجابية والسلبية والمتوازنة) ومراقبتها في غرفة عامل النظافة



FMS.35.7 Appropriate air flows (positive, negative, balanced) are established and monitored in the laboratory.

يتم توفيرومراقبة تدفقات الهواء المناسبة (الإيجابية والسلبية والمتوازنة) في المختبر.



FMS.35.8 Appropriate air flows (positive, negative, balanced) are established and monitored in triage and trauma management areas.

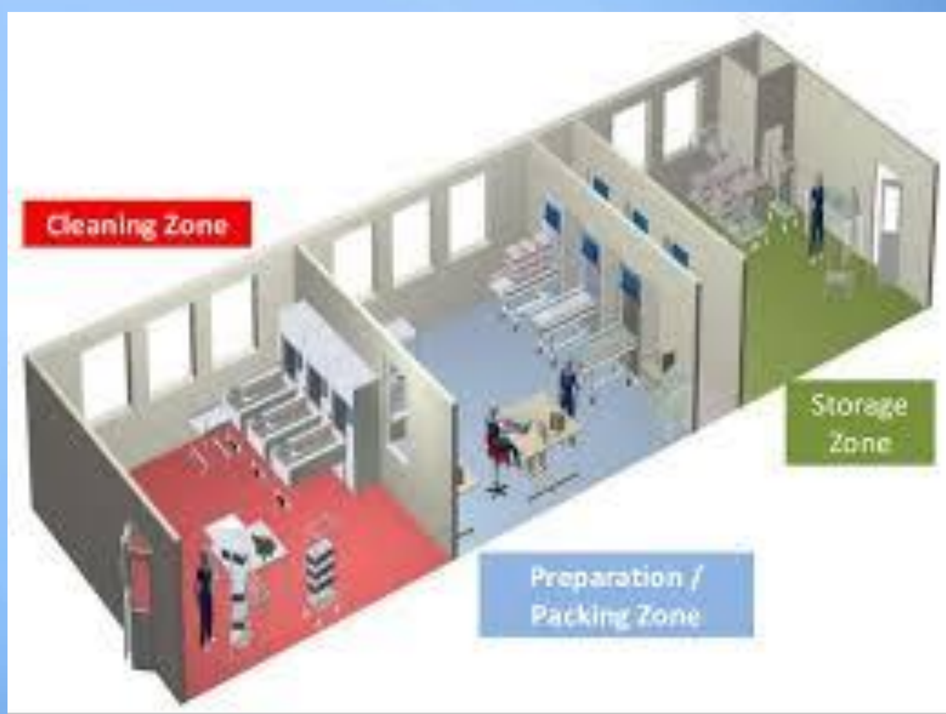
يتم تحديد و مراقبة تدفقات الهواء المناسبة (الإيجابية والسلبية والمتوازنة) في مناطق الفرز ومناطق استقبال الحوادث



FMS.35.9 Appropriate air flows (positive, negative, balanced) are established and monitored in the central sterilization and supply department.

يتم تحديد و مراقبة تدفقات الهواء المناسبة (الإيجابية والسلبية والمتوازنة) في قسم التعقيم والإمداد المركزي.







Date: 31.01.09

Air Flow Monitoring Report

Isolation Rooms

Floor	Room No / Name	Room Dimensions			Room Volume ft^3	Total Volume ft^3	Design Air Flow					Actual Air Flow					Remarks
		Length (L) ft	Wide (W) ft	Height (H) ft			Supply Air CFM	Return Air CFM	Exhaust Air CFM	(+) or (-) Pa	Air Changes CF/H	Supply Air CFM	Return Air CFM	Exhaust Air CFM	(+) or (-) Pa	Air Changes	
	4757 / Patient Rms.	13.75	12.16	9	1504	1809	320	250	250	-3	10.6	320	250	250	-3	10.6	
		7.5	5.08	8	305												
Fifth Floor	5740 / Patient Rms.	13.75	12.16	9	1560	1874	320	250	250	-3	10.6	350	220	250	-3	11.6	
		7.5	5.08	8	314												
	5741 / Patient Rms.	13.75	12.16	9	1560	1874	320	250	250	-3	10.6	310	240	250	-3	10	
		7.5	5.08	8	314												
	5756 / Patient Rms.	20.8	12.00	9	2160	2474	460	250	250	-3	11	450	240	250	-3	11	
		7.5	5.08	8	314												
	5757 / Patient Rms.	13.75	12.16	9	1560	1874	320	250	250	-3	10.6	320	250	250	-3	10.6	
		7.5	5.08	8	314												

Prepared By : **Engr. Umar**
HVAC - ETA

Signature : ....

Checked By: **Engr.Cris Dela Cruz**
Project In Charge - ETA

Signature : ....

Approved By: **Engr. Nawwar M. Sheikhani**
Facility Department Director - IMC

Signature : ....

1.2.09

Eng. Nawwar Sheikhani
Facility Management
Director

CC: Infection Control
Quality Management
Nurse Head Operating Room

FMS.36

The hospital provides appropriate control of temperature and humidity in the required locations.

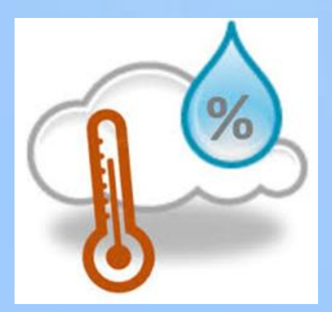
يوفرالمستشفى التحكم المناسب في درجة الحرارة والرطوبة في المواقع المطلوبة.



FMS.36

FMS.36.1 Temperature and humidity are controlled and regularly monitored in operating and recovery room(s).

يتم التحكم في درجة الحرارة والرطوبة ومراقبتها بشكل منتظم في غرفة العمليات و غرف الافاقة.







FMS.36

FMS.36.2 Temperature and humidity are controlled and regularly monitored in nursery.

يتم التحكم في درجة الحرارة والرطوبة ومراقبتها بانتظام في الحضانة.





FMS.36

FMS.36.3 Temperature and humidity are controlled and regularly monitored in critical care unit(s).

يتم التحكم في درجة الحرارة والرطوبة ومراقبتها بشكل منتظم في وحدة الرعاية الحرجة.



FMS.36

FMS.36.4 Temperature and humidity are controlled and regularly monitored in sterile storage supply.

يتم التحكم في درجة الحرارة والرطوبة ومراقبتها بشكل منتظم في غرف تخزين المواد المعقمة.



FMS.36

FMS.36.5 Temperature and humidity are controlled and regularly monitored inpatient rooms.

يتم التحكم في درجة الحرارة والرطوبة في غرف المرضى.

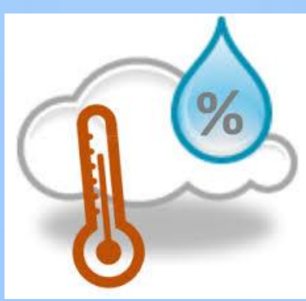




Table 2-2 *Excerpt from ANSI/ASHRAE/ASHE Standard 170-2008 Ventilation Table*

Space	T, °F	T, °C	RH, %	Pressure	OA	ACH
Class B and C operating room	68 to 75	20 to 24	30 to 60	Positive	4	20
Operating/surgical cystoscopic rooms	68 to 75	20 to 24	30 to 60	Positive	4	20
Delivery room (Caesarean)	68 to 75	20 to 24	30 to 60	Positive	4	20
Critical and intensive care	70 to 75	21 to 24	30 to 60	Positive	2	6
Wound intensive care (burn unit)	70 to 75	21 to 24	40 to 60	Positive	2	6
Radiology waiting room	70 to 75	21 to 24	Max 60	Negative	2	12
Class A operating/procedure room	70 to 75	21 to 24	20 to 60	Positive	3	15
X-ray (surgery/critical care and cath.)	70 to 75	21 to 24	Max 60	Positive	3	15
Sterilizer equipment room	—	—	—	Negative	—	10
Soiled and decontamination	72 to 78	22 to 26	—	Negative	2	6
Sterile storage	72 to 78	22 to 26	Max 60	Positive	2	4

Source: ASHRAE (2008). *T* = indoor design temperature range RH = relative humidity OA = outdoor air ACH



FMS.37

The hospital has a periodic preventive maintenance plan for the water system.

ويوجد في المستشفى خطة دورية للصيانة الوقائية لنظام المياه.









FMS.37

FMS.37.1 There is a periodic preventive maintenance plan (PPM) for the water system that is supported by trained and specialized staff/contractor.

هناك خطة دورية للصيانة الوقائية لنظام المياه مدعومة من قبل الموظفين المدربين والمتخصصين / المقاولين.



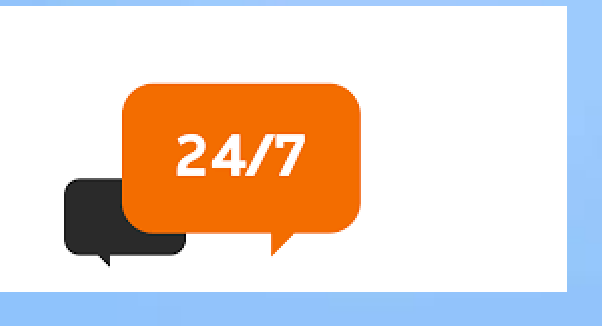
FMS.37

FMS.37.2 The PPM records are maintained for the following:

يحتفظ بسجلات الصيانة الوقائية لما يلي:

FMS.37.2.1 Water is available twenty four hours a day, seven days a week.

الماء متوفر أربع وعشرون ساعة في اليوم، سبعة أيام في الأسبوع.





FMS.37

FMS.37.2.2 The incoming water supply is checked regularly for at least:
chemicals (once every six months) and bacteria (monthly), and results are monitored

يتم فحص إمدادات المياه بانتظام على الأقل:
المواد الكيميائية (مرة كل ستة أشهر) والبكتيريا (شهريا)، ويتم رصد النتائج





FMS.38

The hospital ensures safe sewage handling and disposal.

يضمن المستشفى معالجة مياه الصرف الصحي والتخلص منها بشكل آمن.

FMS.38.1 Sewage handling and disposal is safely conducted in an efficient and sanitary manner according to professional codes of practice

يتم التعامل مع مياه الصرف الصحي والتخلص منها بطريقة آمنة وصحية وفقا لقواعد الممارسة المهنية





FMS.39

THE KITCHEN EQUIPMENT
AND
LAUNDRY EQUIPMENT

معدات المطابخ
و
معدات الغسيل

FMS.39

The hospital maintains the kitchen and laundry equipment in good working condition.

يحافظ المستشفى على معدات المطبخ وغسيل الملابس في حالة عمل جيدة.





FMS.39

- FMS.39.1 Laundry equipment are regularly inspected and tested.

- يتم فحص واختبار معدات الغسيل بانتظام.



FMS.39

- FMS.39.2 Results of inspection and testing of kitchen equipment are documented as follows:
- توثق نتائج فحص واختبار معدات المطابخ على النحو التالي:



FMS.39

- FMS.39.2.1 Hoods' fans are in good operating condition and free from grease.
- مراوح وحدة الشفط في حالة تشغيل جيدة وخالية من الشحوم.






FMS.39

- FMS.39.2.2 Hood filters are cleaned weekly and no cooking is done with missing filters.
- يتم تنظيف فلاتر وحدة الشفط أسبوعيا ولا يتم الطهي بفلاتر مفقودة.





FMS.39

- FMS.39.2.3 Cold room temperature is monitored.
- يتم مراقبة درجة حرارة غرف التبريد.





FMS.39

- FMS.39.2.4 Kitchen and pantry microwaves, stoves, and ovens are at least annually tested and maintained
- يتم اختبار وصيانة أفران المايكرويف والمواقد والأفران على الأقل سنويا






ESR
CBAHI
المتطلبات الوطنية الأساسية
لسلامة المرضى
National Essential Safety

ESR

- a standard that represents an Essential Safety Requirement is scored during the on-site survey as a full rate or zero, depending on the level of compliance as evidenced by documentation/interview/or observation of the surveyor. Partial compliance will not be acceptable for any ESR and accreditation award will not be granted unless all ESRs are in full compliance.
- يتم تسجيل معيار يمثل متطلبات السلامة الأساسية أثناء المسح في الموقع كمعدل كامل أو صفر، وهذا يتوقف على مستوى الامتثال كما يتضح من الوثائق او المقابلة أو ملاحظات المقيم. الالتزام الجزئي لمتطلبات السلامة الاساسية لن يكون مقبوال و منح الاعتماد لن يتم منحها إلا إذا كانت جميع متطلبات السلامة الأساسية ESRs تم انجازها.


Questions?
أســـــئـلـة ؟


Thank You
Eng. Abdullah Al Mounen